

光緒二十三年三月初一日

# 時務報

The Chinese Progress

第廿二冊



時務報第二十二冊目錄

論中國變法必自官制始

順德麥孟華撰

淞滬鐵路圖

禮部議覆奏學士整頓各省書院預儲人才摺

福州船政局訂請法國造船監督合同續二十一冊增招募法國差遣監工各人員等章程

英文報譯

桐鄉張坤德譯

美人論日本工藝 日本外務大臣宣述與俄立約事 中國度支 美請各國

會議錢圖 審斷喀律致死事續二十一冊

路透電音

桐鄉張坤德譯

法文報譯

宛平郭家驥譯

德國領事籌在中國銷貨之法 論法總統謁俄皇事 日本軍務報銷 日本

與各國交涉商務清單 橫濱商會請停出口貨稅 俄訶日本 法使賞日本

巡捕 安南編蓆工藝 論安南東京與中國商務 東方雜事

東文報譯

日本古城貞吉譯

論黑龍江省將來大局 漢學再興論 論中國商業地理 論西伯利亞鐵路

英報論中俄鐵路 論俄國新任外務大臣 英領事論俄產業 俄法交誼漸

疏 法儒辨論國政 論西班牙古巴講和案

揚子江籌防芻議續二十一冊

德國雷諾原稿  
江蘇張永輝譯述



論中國變法必自官制始

順德麥子孟華撰

問中國自強之道其通人磊士則莫不攘臂奮舌曰變法哉變法哉麥子孟華曰中國變法蓋三十年矣興輪船設電線練海軍創船政開總署派公使開煤礦勸紡織習洋操購鎗礮設同文館武備學堂凡仿行西法關涉洋務之事不一而足而不免於今日吾子變法之說其謂之何彼則曰吾今日變法之說則有以異於他日他日鐵路未開也銀行未創也銀幣未鑄也礦務未開也製造未盛也小輪未行也郵政未立學堂未設也其類乎此之西法一切未仿行也風氣一開舉而措之國不足強矣麥子孟華曰疇昔之變法者其心未嘗不如吾子之所言也曰吾變此法而即可以強吾國也然而不免於今日今子之法猶彼之法也子之言猶彼之言也後人之視吾子其猶視彼也今試問興一鐵路而籌款購鐵招股集工畫定官路釐正章程刻期必成材無皆竄吏無中飽工無廢輟任此者誰也創一銀行而聯合戶部糾集商民部勒委員令無姦僞令無侵蝕任此者誰也鑄一銀圓而成色無虧重率無耗費項無漏抽提無缺流通無窒推行無阻局費無溢屬吏無偷任此者誰也辦一礦務而延聘礦師購辦機器勘驗苗脈鎔化于色通便轉運釐定稅額選才督辦無濫私人開采化鑄實著成效任此者誰也建一製造小輪而鑄鐵製械無致偷減派員督理



無令敷衍。出費領牌。無訛民商。任此者誰也。立一郵政。而勿訛郵費。勿誤急遞。勿付浮沈。領局者勿視爲利藪。督辦者勿諉爲公事。任此者誰也。設一學堂。而聘請教習。招集生徒。商畧課程。籌撥經費。富藏圖書。試課藝業。督訓獎厲。如誨子弟。任此者誰也。此外一切紡紗織布。鐵廠商局。以及類此之西法。一切當仿行者。其經營監督。任此者誰也。今夫海內有心人之所喁望。四萬萬生靈之所寄託。千百萬種新政之所由推行。則豈不在彼巍巍然乘軒食肉。待漏持版之官吏之手哉。夫以若此重大之事。而託之此輩官吏之手。其能舉與否。雖蒙愚駭豎。可一言而斷也。既不能舉矣。而猶日攘臂奮舌曰。吾變法。吾變法。其有以異於嚮者之所云者。幾何矣。

然則中國之官。固皆闕冗無具矣乎。曰。古者設官以任事也。禮樂刑教。兵農工戶。納言守土。分隸以職。專其責。久其任。厚其權。贍其身家。使無掣肘。使無內顧。故畢精盡力。事其事。而事治。霸天下者。創於權臣。藩鎮之禍。慮其專擅而跋扈也。則解之。副佐以殺其勢。慮其盤踞而肆蹇也。則促之。更調以窘其力。慮其挾重柄。席貴勢。以覷搏我也。則號令之。監咎之。以剪其威。慮其侈縱不度。且官多而俸難給也。則薄精賤祿。以節其用。權勢絀。才力絀。財用絀。是驅其臣於爲惡之路矣。然其才智強。權術巧。不次之擢餌其前。不測之威臨其後。束縛而馳驟之。不敢不慄慄循職也。故畢精盡力。



事其事而事亦治。逮霸天下者之孫子，馳驟亦既侈矣。然箝束既久，壓力日重，雖有才智，靡能自拔也。上者馴擾偃仰，煦沫文迥之中，其視官也如傳。下者奸詐賄墨，集誦無恥，其視官也如市。烏乎！豈古人必才桀狷潔，而今人必罷軟墨黷哉？則其制之不善也。

且夫貴育之勇，縛其手足，則不能勝匹雛。倕輸之巧，錮其耳目，則不能製一器。夫欲用人之耳目手足，乃先縛之錮之，使極之拘攣聾瞶。倉卒有急，則又號而求治，責才力聰智於拘攣聾瞶之人，是適裸壤而求龍章，趣聾俗而求韶濩也。且先王之任官也，信之。後世之任官也，疑之。先王之任官也，用之。後世之任官也，窘之。下亦習知上之窘我，上之疑我也。乃務爲安靜之說，乃情乃諉，乃侈視其朝廷，乃如粥肆。如路人，夫舉國而委之路人粥物者之手，其不欺賈而利之，幸矣。何望其能善其事哉？夫今日之官制，固明太祖操縱之術，而前代之敝政也。然閉關之世，濡沫太平，則奉行文書，按循資格，誠爲防弊攬權之權術。若夫強鄰環睽，事變百幻，而仍此縛錮之舊，則必互相牽掣，互相推諉。延宕張皇，一事不辦。且同此善政，西人行之而大效，中國行之而滋弊。壅隔侵蝕，卒至廢輟。夫變法而不正其本，是漑枝葉而求木之茂，激港汙而求水之清也。董生不云乎？爲政不調，甚者乃解而更張之。無百年不敝之法，前代



美治。至今猶做。況勝朝數百年之秕政哉。強弱舉痿。振墜通塞。其政極大。其事極繁。而靡不建。始於官制。然別舉朝之宿弊。藥千年之沈疴。條理萬端。非可一言竟也。請先究其病源。條其要情。以此醫國。庶有瘳乎。

欲治病源。一曰汰冗。善矣。夫日本之變政也。芟除冗官。以知縣直隸國主。而親王之尊。出爲知縣。弛其監制。使可自達。尊其權位。使可任事。上與君近。下與民親。故情通事舉。不二十年而國遂強。今以縣親民矣。而控以本府。控以監司。控以督撫。上謁長官。如覲天帝。下規民事。動輒掣肘。君與臣相隔絕。官與民相隔絕。大臣小臣。又相隔絕。堂陛九級。廉誠遠地矣。然噎鬱壅塞。上德何自宣。下情何自達哉。昔周以百里封侯。直隸天子。漢以郡守領令。下逮小民。今吾壤地遼廓。縣令縣多。縱不能遣師成周。如日本之直隸。亦宜法漢良制。領以巡撫。崇其品秩。授以事權。庶幾尋功簡能。易於規箴。專城撫字。不患控掣。漢宣帝曰。與我共治者。其惟良二千石乎。每拜守相。輒親見問。觀其所繇。質其所言。故循良最盛。遂以中興。唐太宗重親民之任。督守之名。書於屏間。條其善惡。故州郡率理。貞觀之治。遂致太平。其親之也。如彼。是以鍾離意桓。榮以尙書。令僕射出。領郡守。虞延鮑昱。以郡守入躋三公。妙選人才。級秩崇簡。其重之若此。今雖監司之尊。奏牘不能上達。政治不能逮民。魄然中。立壅絕上下。至於縣



令則吏部銓選。上不知其姓名。參謁長吏。勞幾同於僕役。清流之士。羞而不爲。尙欲以之求治哉。汰藩臬道府之冗員。除參見拜跪之縛節。人知自愛。吏能舉事。而後上可收用也。至夫卿寺冗閑。尤宜併汰。刑部掌刑矣。而復設大理。禮部掌禮矣。而復設鴻臚。六部重任矣。而堂官六七。各無專事。潦倒冗散。乃若閑曹。若夫宰相。固天子之元輔矣。古者三公之制。二伯處外。一相治內。任至專也。後世則移爲司徒司馬司空。而相有三矣。移爲中書尙書。而三公具官矣。移爲同三品平章事。而三省虛設矣。移爲同平章事。參知機務。參預政事。而他官兼攝宰相。且存銜勅尾矣。今則大學士四人。加以協辦。然樞密之事。悉隸軍機。內閣之設。皆爲散秩。官制蕪敝。已傷國體。況舉一新政。則得而會議。得而撓阻。得而絆掣。是養虛冗之員。以自擾也。小則虛糜國俸。大則諉掣朝政。若猶因循做法。是猶渡江河而焚其維機。固不待風波之險。中流而船必覆矣。

一曰專任。今未一人專制。十室鳴絃。二人牽羊。則仆於道矣。一人規畫。則千門萬戶。頃刻立定。築於道旁。則三年而室不成矣。非一人謀之。則智且才。衆人謀之。則愚且闇也。其權不一。其見不合。其勢又相持而不下。始則牽掣。繼則推諉。終則傾軋。乃至智靡而才亦仆。故專制之法。失人則亂。得人則治。分任之法。失人亦亂。得人亦亂。專任之法。治一其功。亂專其責。分任之法。治則相軋。亂則相諉。是以先王之立官也。廣其僚屬。而不佐以副貳。所



以專責成而一事權也。漢之二三公，魏之九卿，沿而勿改。後魏之世，始建少卿以分九卿之職。隋煬之世，始置侍郎以貳尚書之權。遂乃控制紛轉，政事叢脞，官制之壞，垂及千年。今舍周漢之美法，襲魏隋之積弊，是游前車之覆軌，而以為坦途也。且上患下之攬權，而專事也。故一部之中，堂官已六，復加管部，其權殺矣。其事分矣，而又慮其放情無事也。於是使攝他部，一人之身，兼差數四，日到數署，奔走困頓，然每日到堂，拱立畫諾而已。其事不請，其勢不逮，固不能治一事也。夫數人共一事，則才屈而事敗；一人治數事，則才絀而事亦敗。孰與人事其事之為愈乎？曰：庶務繚擾，固非一人耳目才智所可周也。如是則莫若議政行政，分任其人。西國各部長，以一人，其有興革，議院集議其得失，然後下之各部，令其推行。故慮事周而集事速。今畧仿其意，修虞帝闕門之典，復漢代議郎之制，精選通達中外之士，集之內廷，熟審機宜，詳慮利弊，計議既定，下部施行。詢謀則羣策無遺，措辦則一夫專制。既不思其攬權，復不憂其挾掣。數年之間，百廢具舉，舍良法而不行，徒為懲羹吹薤之舉，嚮之所以窘人者，乃適足以自窘而已。如此而欲求治安，雖堯舜不治。

一曰久任，安其土地，習其人民，諳其風俗，擾其人情，察其好惡，辨其土宜，衡其利害，規畫有年，然後可舉一事。然又非蚤行而莫效也。張綱振目，染濡淫浸，或行之數年而效，或行之十年而效，或行之數十年而後效。故吳祐之相膠東，九年而報績，杜詩之守南陽，十載



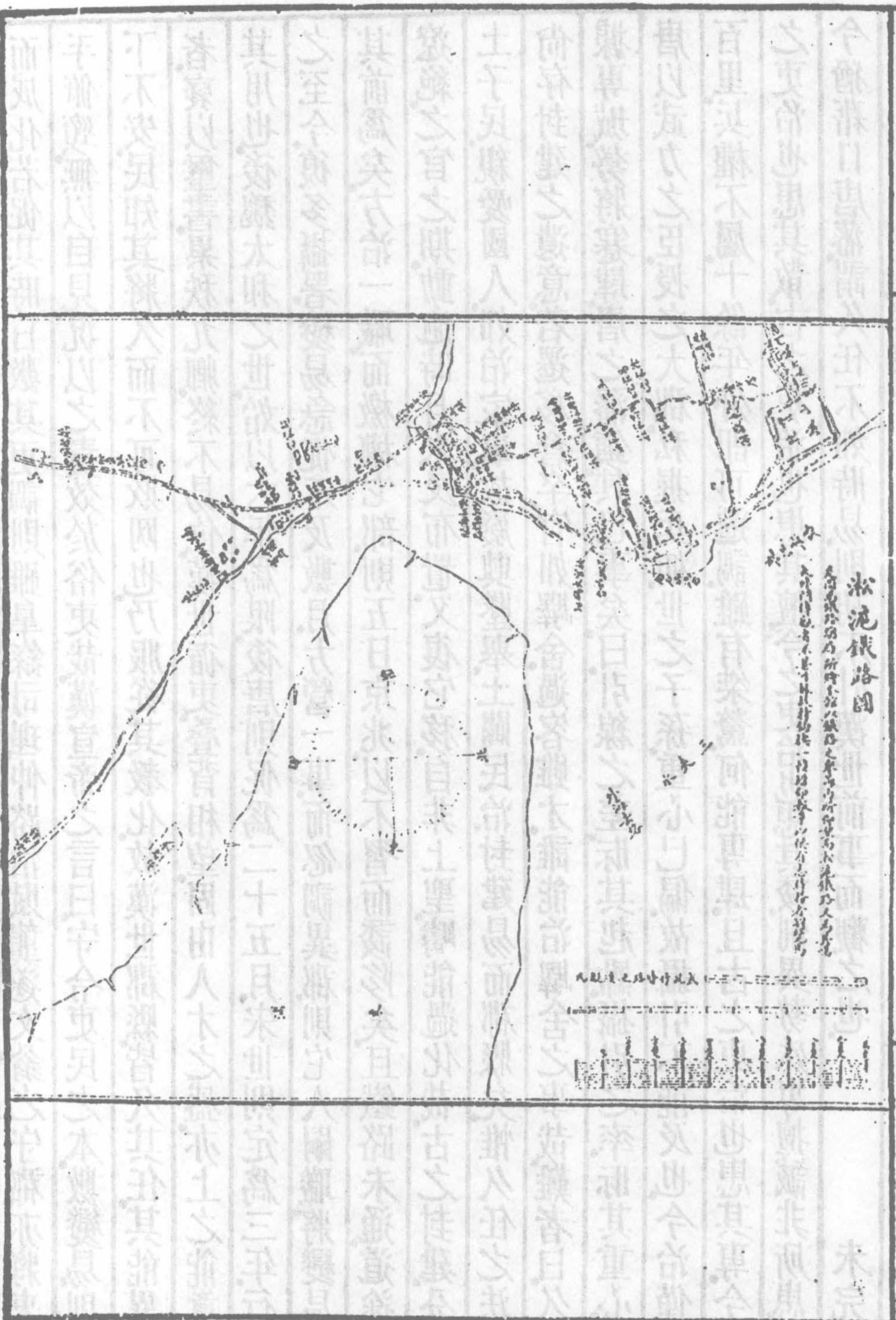
而成化。若促其時日，數其更調，則雖臯繇司理，仲路治賦，龔遂文翁之守郡，亦將束手俯頸，無以自見。況以之責效於俗吏哉！漢宣帝之言曰：「守令吏民之本，數變易則下不安，民知其將久而不可欺，罔也。」乃服從其教化，故漢世郡縣皆久其任，其能異者，褒以璽書，累秩九卿，終不易位。漢世循吏，疊背相望，固由人才之盛，亦上之能竟其用也。後魏太和之世，始以六年爲限，後唐則促爲二十五月，宋世則定爲三年，行之至今，復多攝署，變易急促，不及數月，方營一事，而忽調異郡，則它人嗣職，將變易其前爲矣。方治一職，而檄權它部，則五日京兆，以不習而諉侈矣。且鐵道未通，道途遼絕，之官之期，動逾時月，未及布置，又復它移，自非上聖，疇能過化哉！古之封建，分土子民，親愛國人，如治家事，故廢興墜舉，土闢民治，封建易而郡縣矣。惟久任之法，尙存封建之遺意。若遷移倉卒，官如驛舍，過客雖才，誰能治驛舍之事哉！難者曰：「久據專城，勢將蹇肆。」唐之藩鎮，其已事矣。曰：「引線之差，厥其起點，攝引之率，厥其重心。」唐以武力之臣，授之大郡，私握兵柄，世之子孫，重心已偏，故攝引不能及也。今治僅百里，兵權不屬，十餘年外，即可遷調，雖有桀驁，何能專肆。且古之吏治也，患其專，今之吏治也，患其散。古之吏治也，患其擅，今之吏治也，患其諉。制異勢殊，專擅誠非所患。今猶藉口唐藩，謂久任不如時易，則胡不引漢世前事而觀之也。

未完



淞滬鐵路圖

本路係於光緒三十三年開辦之東起上海西至蘇州太倉鎮及嘉定等處  
其間經過之各處均係一經開辦即行收效以俟有志者之經營也









禮部議覆奏學士整頓各省書院預儲人才摺

奏爲遵 旨議奏事。光緒二十二年八月二十四日。軍機處片交本日翰林院侍講

學士秦綬章奏請整頓各省書院預儲人才一摺。軍機大臣面奉 諭旨著禮部議

奏欽此。鈔錄原奏到部。查原奏內稱。國勢之強弱。視乎人才。人才之盛衰。繫乎學校。

欲補學校所不逮。而切實可行者。莫如整頓書院之一法。各省書院之設。每府州縣

多或三四所。少亦一二所。其陶成後進爲最多。其轉移風氣亦甚捷。整頓書院約有

三端。一曰定課程。宋胡瑗教授湖州。以經義治事。分爲兩齋。法最稱善。宜仿其意。分

類爲六。曰經學。經說講義訓詁附焉。曰史學。時務附焉。曰掌故之學。洋務條約稅則

附焉。曰輿地之學。測量圖繪附焉。曰算學。格致製造附焉。曰譯學。各國語言文字附

焉。士之肄業者。或專攻一藝。或兼習數藝。各從其便。制藝試帖。未能盡革。每處留一

書院課之已足。一曰重師道。書院山長。必由公舉。不論爵位年歲。惟取品行端方。學

問淵博。爲衆望所推服者。其算學譯學。目前或非山長所能兼。則公舉諸生中之通

曉者各一人。立爲齋長。分課之。而仍秉成於山長。省會書院。規模較廣。山長而下。兼

設六齋之長。分廩列舍。與諸生講習其中。一曰覈經費。各屬書院。或田畝。或公款。生

息。或官長捐廉。或紳富樂助。皆有常年經費。卽或僻陋之區。容有不足。就本地公款



酌撥亦屬爲費無多。此整頓書院之大概章程也。蓋經學爲綱常名教之防。史學爲古今得失之鑒。掌故之學。自以本朝會典律例爲大宗。而附以各國條約等。則折衝樽俎。亦於是儲其選焉。輿地尤爲今日之要務。地球圖說實綜大要。其次各府州縣。以土著之人。隨時考訂。其邊界要隘水道土宜。言之必能加詳。再授以計里開方之法。繪圖之說。選成善本。尤能補官書所未備。算學一門。凡天文地理格致製造。無不以此爲權輿。譯學不獨爲通事傳言。其平日並可繙譯西學書籍。以資考證。若夫武備水師機器礦務等學堂。則必於江海衝要之地。都會繁盛之區。統籌大局。以次振興。固非書院之所能該。而其端實基於此等語。臣等查各省建立書院。本爲育才之地。本年山西巡撫胡聘之奏請變通書院章程。併課天算格致等學。奉旨允准。經臣部通行各省在案。又刑部侍郎李端棻奏請推廣學校。量加書院課程。亦經總理衙門議准有案。近日各省整頓書院。其見諸奏報者。如江西之酌裁友教書院。童卷。移設算科。陝西之創設格致實學書院。均經議有章程。今該侍講學士所擬定課程。重師道。覈經費。各條亦爲實事求是起見。應請一併通行各省。督撫學政。參酌采取。以擴舊規而收實效。又原奏內稱。學成必期於致用。設科尤貴乎得人。今擬於考試之中。畧仿選舉之法。凡各屬書院肄業諸生中。有學業成就超越等倫者。由山長



會同府縣咨送省會書院甄別入院肄業。再於省會拔其尤。由山長咨送學政存記。其童生卽由學政歲科酌量取進。貢監諸生。則於鄉試時。由學政造冊咨送監臨。於卷面編號外。另加標識。如經學史學等字樣。或經學兼某學等字樣。以待考官酌定。取中。三場策問。經史而外。本得以掌故輿地爲問。可著爲定式。並各地時務之禁。其算學譯學。由學政咨送總理各國事務衙門。予以正途進身之階。或別設專科等語。查光緒十三年。御史陳瑋瑩奏請將明習算學人員。量予科甲出身。經臣部會同總理各國事務衙門。議以試士之例。未容輕議變更。而求才之格。似可量爲推廣。擬令各省學臣。於歲科試時。生監中有報考算學者。除正場仍試以四書經文詩策外。其考試經古場內。另出算學題目。果能通曉算法。卽將原卷咨送總理各國事務衙門。覆勘註冊。俟鄉試之年。按冊咨取。赴總理衙門。試以格物測算。及機器製造水陸軍法。船礮水雷。或公法條約。各國史事諸題。其明通者。錄送順天鄉試。不分滿合貝皿等字號。如人數在二十名以上。統於卷面加印算學字樣。與通場士子一同試。以詩文策問。比照大省官卷定例。每二十名。於額外取中一名。但文理清通。卽爲合式。卷數雖多。亦不得過二名。以示限制。等因。在案。乃自議准以後。祇十四年戊子科鄉試。報考算學者三十二人。照章取中舉人一名。此後歷科鄉試。均以不滿二十名散入。



大號推原其故。厥有二端。一以各省學堂之設。所肄習者。不過繙譯之事。製造測繪之能。而不讀詩書。未諳功令。雖觀光有志。終不免就試乏人。一以天姿英敏之人。制藝之外。力能兼通西學。一經編入算學。雖有佳文。反致限於額數。不能取中。遂各不願報考。現議整頓書院。采西學之長。而仍以中學爲根柢。體用兼備。洵足以儲造大之材。惟如該侍講學士所奏諸生中。學業有成者。鄉試時由學政造冊咨送監臨。於卷面另加標識。經學史學等字樣。待考官酌定取中等語。按之科場條例。殊多窒礙難行。至算學譯學。別設專科。尤非一時所能遽議。臣等公同商酌。擬仍查照光緒十三年會議成案。各省生監。有通曉算法及格致等學者。由學政考取咨送總理各國事務衙門。覆加考驗。錄送順天鄉試。不分滿合貝皿等號。均編入算學字號。與通場士子一同試。以詩文策問。每二十名。取中一名。如果人數衆多。文理優長。應請毋庸拘定三名限制。以廣其登進之路。至三場試策。一切時務。並無例禁。命題明文。嗣後鄉會試策問。應准考官兼問時務。除語涉譏刺標榜。仍屏斥不錄外。如有精通中外各學。而議論恢闊。實能自行所見者。卽首次場文字稍平。亦准酌量取中。又學政經古場內。已有考試算學之例。並令兼試時務策論。錄取者。予以補廩入泮。其省會書院肄業各生。有學問淵通。材藝卓著者。准由山長隨時咨送學政存記。此外考選



優生及選拔各場亦以通經致用為主不得仍沿舊習專於詩賦楷法中求材以上各節亦第就科舉成法量為擴充而推行尙無流弊該督撫學政等果能留心培植甄拔真材風氣既開人才亦當日出矣所有臣等遵議緣由是否有當伏乞皇上聖鑒訓示遵行為此謹 奏奉 旨依議欽此

福州船政局訂請法國造船監督合同 續第二十一冊

第十一條俟正監督到後同應用諸位共來洋員並中國官員及教習等一齊開課至藝徒匠首學堂係製造監工辦理課讀之事適達係在前學堂課讀總理之事其後來所延到之法員均可令其同在學堂作為教習倘後來宜設格物之學堂該正監督彼時再請船政大臣延請一員教習格物之學亦候酌奪

第十二條將來該正監督可以立行呈與船政大臣一明晰學堂章程並呈駕駛整頓學堂之規條倘整頓駕駛學堂之說得蒙船政大臣核准其應用人員應用法員

第十三條該正監督宜留心照管各法員為推廣中國匠人肄業之才能該正監督宜用心整頓諸學堂為以後從中揀選中國監工匠首並匠人等以資福州船政局之用



第十四條。因中國國家未知將來欲作何等光景。並未識經費若干。法國國家所派監工員匠等。為辦理福州船政局事務。不能預為定限幾年。但只可預定所延法員。以五年為期。俟限滿日。復行同原舊法員。或新換法員。或無須再請。由法國所派者。續行更換合同。常以五年為限。至算延請各法員起工之日。第一為正監督。係由合同立定畫押之日算起。第二為別位諸法員。皆係由俟該法員到福州之日算起。

第十五條。正監督每月俸祿係五千佛郎。並有四千佛郎。以為諸員零碎日費之用。其合同以五年為限。

第十六條。該正監督。以及所延法國監工。並各工匠人等。每月俸金。應照定准法國佛郎。按每月底日行市。折算發給。各法員匠人等名單。每月應張貼在公事房。並諸法員人等俸祿。每三個月。開列清單。以備呈上船政大臣察閱。

第十七條。倘或正監督暫離船廠。必須自派別位監工署理其事。並請船政大臣示允。

第十八條。只有正監督或署理正監督。可能徑行呈具摺畧。與船政大臣。

第十九條。俟合同畫押後。則中國出使法國巴黎大臣。應先擔保發給正監督一



個月俸祿卽五千佛郎。並來華一路盤費。應二千六百佛郎。及零碎日費四千佛郎。其監工兩員。一個月共五千五百佛郎。繪圖一員。一個月一千六百佛郎。書記一員。一千二百五十佛郎。但爲監工兩位盤費五千二百佛郎。一員畫圖及書記。共需盤費二千六百佛郎。以上共結總數。合二萬八千七百五十佛郎。

第二十條。法國諸位差遣人員。公理應作本分。悉錄於第二章合同內。

增招募法國差遣監工各人員等章程

第一條。監工一位。充爲法正監督。總管船政藝學工程。並所屬各廠及學堂之事。以五年爲限。可以重訂。由法國海部大臣於水師軍工員內遴選。並由中國駐巴黎出使大臣所許約者。俟抵閩後。則應由船政大臣發給執照一張。以作正監督之據。倘監工及各匠人等。辦理不妥。係歸該正監督責成其事。

第二條。所有僱募法國各項員匠人等。數目多寡。將來必行安定。但其諸項員匠。各宜盡心自己本分。

第三條。再監工二員。並繪圖師總辦書記。此四員至明年正月到福州起。係限期五年。別員皆係限期三年。其俸金亦皆俟到福州日算起。



第四條該監工及各工匠等務各實心認真辦事各盡所長悉心教導各局廠華人製作迅速精熟並應細心工作安分守法不得懶惰滋事又由正監督派作教習之事除局廠正工並監督奉派工作差使外不准私自擅攬工作

第五條凡有各局廠無論一切大小公事及與中國官長往來均係正監督分內之事該監工同各工匠等不准私自越躐干預並無故瑣謁中國官長倘值正監督或緣事公出須聽候代辦監督節制約束該監工同各工匠等均須一律遵照若遇各局廠公事由正監督或面諭或出示曉諭或札飭監工同各工匠等亦應認真照辦如監工及各工匠或因事或患病必須告假者應稟由正監督察核後方可准假凡諸監工及各工匠人等作工在五年限內可准其告假六個月在路來往日期一並算內其假內日期俸祿則發給三分之二惟准不許以告假係遵正監督之諭倘監工同各工匠在五年限內必欲回國者應預於四個月以前稟明正監督批准一面另選接替有人方許離開所有回國路費及兩個月辛工一概不給倘若因病告假亦宜給路費辛工若遇在船政局廠內或學堂內有賞罰事件應聽正監督自行轉請辦理

第六條該監工及各工匠等來中國路費應由本監督轉請給發立合同之日即



另外借辛工一個月。以便該工匠等安家。及製備行囊等用。該工匠等在局限滿。並無過失者。此項辛工免其扣繳。如限內告假回國。及犯事撤退者。均將此項一月辛工扣繳。至該監工及各工匠等。來中國時所坐火輪來者。正監督自應辦理。

第七條。該監工及各工匠等。應得俸祿。按月底日奉發散給。各工匠等所居房屋。應聽中國官憲。或造或租。均聽其便。至各官匠等。並其家眷人等。倘遇有患病。應請外國醫生活理。是以船政大臣。宜與羅星塔海關外國醫生。作一約字。

第八條。法國所差遣來華諸位人員。倘限期滿後。中國官不續換合同者。船政大臣應照歷發給該員兩月辛工。並一樣發給由法至華路費。再倘若諸差遣在事法員。限滿日。有欲回國者。或係患病者。則正監督可以轉請船政大臣酬賞該員。多寡不拘。係隨該大臣之便。

第九條。該監工同各工匠等。若由工作得受微傷。正監督自當量其傷之輕重。酌給養病辛工一二月。或因工作傷重。或因受傷成廢。均當轉請賞給辛工六個月。並給路費。倘傷重身死。則將六個月辛工。給其家屬收領。

第十條。該監工及各工匠等。不受節制。不守規矩。或教習辦事不力。或工作取巧。



草率或打罵中國官匠或滋事不法正監督隨即撤令回國所立合同作為廢紙不給兩月辛工不發路費。

第十一條中國嗣後設有兵事阻撓停工撤回諸監工及各工匠等回國正監督應轉請給予辛工各兩個月並請賞給路費仍於一月前知照。

第十二條如中國無事船政大臣意欲中止各工匠撤回該監工及各工匠等歸國則船政大臣應發給各法員等辛工四個月並各賞路費亦於一月前知照。

第十三條所有法國差遣來華諸位人員俸祿照錄於左。正監督每月應俸祿五千佛郎又零碎日費四千佛郎。礦務監工每月應俸祿三千佛郎。又製造監工每月應俸祿二千五百佛郎。繪圖師每月應俸祿一千六百佛郎。總辦書記每月應俸祿一千二百五十佛郎。算學教習每月應俸祿一千佛郎。即係邁達。廠首每員每月俸祿一千一百佛郎。將來立合同照此數折中勻定。

第十四條所有法國差遣來華諸位人員其路費並駐址分為三等頭等者其法員每年俸祿在一萬以上者應給住房內有五間好屋並給路費銀二千八百佛郎第一等其法員每年俸祿從一萬佛郎至二萬佛郎者應給住房內有四間



好屋並給路費銀一千八百佛郎。第二等其法員每年俸祿在一萬以下者應給住房內有二間好屋並給路費一千二百佛郎。但倘若該法員係有家眷者則每員住房應當分隔。

第十五條該監工及各工匠等除不守局規違背合同章程應即斥退外如有別項犯法事情應照通商章程懲辦。

第十六條該監工及各工匠等今來中國工作均係正監督奉中國船政局大臣札委代僱所給辛工並另給路費恤賞等項概由中國船政大臣給發正監督亦係奉憲轉散以上合同規約十六條均由延請各法員允許不得毫有異議倘此合同內有辨駁之事則以法文為主。

光緒二十二年九月初五日即

西曆一千八百九十六年十月十一日

在福州定立合同法文漢文各四紙共成八紙照錄一式蓋印畫押

大清欽命鎮守福州將軍兼理船政事務大臣裕祿

大法國管駕亞樂塞快船總兵官卜玳

大法國駐劄福州補用領事署副領事官高樂待



英文報譯

桐鄉張坤德譯

美人論日本工藝

譯倫敦東方報 西正月廿九日

日本之於工藝。將來能造至若何地步。能擴充至若何局面。此固與其他可以辯駁之事相同。故發為議論。則意見各歧。凡論之有類於是者。本館必登諸報中。以供眾覽。其所以必登者。意在助啟我英製造之人及機匠等。使所出之器物。可以適合東方之用場。勿因不知該處現在情形。致失其可得之利也。日本之爭賽商務後。將作何景狀。美國人之與此有關者。大為議論。而美國現行之保護章程。頗有偏利之處。是故國人有謂日人之為此爭賽者。殆故意恐嚇我美工藝之人。其意將使我公舉某黨。而從其議耳。或又謂此意即出自蘭甘斯夏主金銀黨之人。蓋慮東方紗廠。將侵奪其大宗生意。故思莫妙於亦通用銀。庶使向來用銀之國。所得之格外利益。亦將從此絕望。距今未久。美之工程局。於官報中所登之事。復經英國商務局。照登數節。甚有意味。所宜細心研究者。按其事為口鐵斯所論述。此人曾在日本。目觀情形。論中雖有數處。與我意見未合。然所述類皆實事。殊無可疑。伊首述日人之工藝。善能改變。顯為指出。凡供日人所用。必不可缺。而常藉求諸各國者。今且所求漸少矣。其自造之物。技巧而器精。溯從彼國維新之後。其商民皆能考究於素有技能之國。



視彼所長之中。每國擇取一件。必與己合用而有益者。以是在瑞士取一件焉。在瑞典國又取一件焉。或求之於英者。或選之於德者。餘如法美等國。亦俱有所得。而萃爲效法之本。且捨彼之無用。而習彼之有益者。其所棄之決亦猶所取之速也。口君意謂日之工人。竟無一不能。其巧思敏悟。誠爲罕異。卽與以奇難之機器。若時辰表也。若傳電器也。皆能確如其式而成之。雖無人爲之指教。亦能自悟其法。無論習何法則。倣何花樣。隨其所學。無不確合而極精工。比諸天下。無論何處之人。尤爲靈巧。有此技能。故其國之進步。得以若是之速。意彼不久卽可列於製造最大之國矣。考其工藝之善變。正與三十餘年之前。其國政之更改。如出一轍。亦最有關於天下各國也。其國中直至近時。凡操製造之業者。始不在家工作。然細工之流。百人中尚有九十五人。雖至今猶工作於家中。且與他國做工受值之人。情形有異。此非指工藝之廠而言也。若此等廠工。近來大有進步。工價現亦大漲。但較諸英國類是之工價。尚有減焉。從前在家做工之古法。現既易用機器。其古法宜卽可廢。然老於手工者。每泥古而拒今。無論如何開導。猶不肯離舊時織布之機。打鐵之墩也。惟近時一輩之人。已知機器有省工之益處。獨能猛省。各處現皆設廠於紡紗織布。尤多進境。在機器工藝之中。亦推廣甚大。四年以內。俟新和約施行之後。各國之人。卽可在日本



暢作製造之生意。屆時各國商人之資本閱歷定可振興機器之工業。而日本出產之數加增之速。當亦較甚於今矣。口君又述棉花工業開廣之事。本館不復多贅。惟撮其最要之總論。附錄於茲。其言曰。日人之所用所衣者。可冀自供其乏。當在卽矣。食物所需。更不待各國爲之接濟。迨至彼時。伊固非添買機器物料不可。而需買之中。尤以棉花及鐵爲最。各國貨物之銷場。大概不外乎此。至銷機器之市面。僅不過一時耳。再閱數年。凡屬能省工夫之器具。日人或尚須採購。惟伊現能自造機器。此等機器。不久亦將無求於各國矣。

尚有極要之一事。如日人專買一種機器。倣其造法。將來卽可自供其用。其倣造之禁。須至新約施行之後。方能照辦。屆時外國之派吞脫已見第十五册當可享保護之益。而

日人始不能仿造也。口君所論。固屬實在情形。而半亦自抒其意見。試舉拋脫之言證之。拋君所言各法。欲使美之人民。得以知此情節。且謂日人現在各處商務。皆踴躍異常。但觀官報中所載出口數目。卽可知矣。因著爲一表。將一千八百八十五年及一千八百九十五年。此兩年中。出口貨物之最要幾項。列次於表。以便核較。極爲醒目。此表內皆銀洋數目。其式如左。

一千八百八十五年織成之各種貨物	計五十一萬一千九百九十元
	計二十二兆七千六百廿六元



同 千八百八十五元 絲 計十四兆四十七萬三千三百九十五元

同 千八百八十五元 五穀及食物類 計四兆五千八百四十三元

同 千八百八十五元 五金貨 計六兆五千九百九十七元

同 藥料 亦在內 計三兆七萬八千三百五十七元

同 書籍及紙張 計四十八萬八千三百五十八元

同 茶 計六兆八十五萬四千一百二十元

同 火柴 計六萬五百六十五元

同 草帽邊 計一兆三千八百七十四元

同 鋪地之席 計九百三十五元

同 洋傘 計一千七百六十五元

同 磁器古玩及雜物 計二兆七十八萬六千八百七十六元

拋君首論推廣棉貨工業。並參述己意。誠宜照登之。曰。棉貨工業。將來必以日本及中國為首。推極少。亦可供亞洲之銷路。就棉貨生意而論。英國必至落後。而無一策可以補救。有持金銀並用。可為挽救之說者。要亦無濟。大坂及上海紗廠之增。既多且速。祇須有數年閱歷。即可睹將來兩處之中。當以何處為最。吾於物料價目。逐細



考察之後，決知必爲日本。而觀其紡織數目之長進，暨所織棉貨之高低，亦可知日本需用棉花分數，必愈較多。故日本公司船，現有兩家，擬今年開行，專走日美之間。其出口之棉布，運至中國高麗者，價值五十兆元。若由此而迄於一千九百年，則此數猶未足爲多也。拋君之論如是，顧其意則以爲日本倘製造絨貨，一如其製棉貨，則直可使歐洲及美國，咸相驚異。卽曾謂日本於此不足爲異之人，亦將駭然詫絕。如果奧大利有便宜之羊毛，陸續可供日本之用，則日人所爲，定能到斯地步。觀其棉貨及所衣所戴各料物之情狀，卽可知其於此等貨物，將來亦能與製造棉貨及絲行一格式也。拋君復引日本農商務次官之意見矣。其意見云何？蓋以日人之敏悟，爲天下人所不能及。直將思之可畏。若果無實在情形，爲之表證，則吾將謂其國人，或故自誇張耳。今乃知似此敏悟，在日人誠爲不乏。卽嘗苛論夫日人者，亦豈能指爲無稽之言哉。拋君又從而決之曰：近時機器，假使日人能全有之，則天下之工業，當於日本首屈一指云云。此語似涉於推許過當。然據所述之實情，及核其實數，殊足證日本爭賽商務之事勢，固非似或人所云不足爲異者也。

日本外務大臣宣述與俄立約事

譯橫濱日日報

西二月廿七日

本日值下議院開議之期，廂樓中聽議之人甚多，致使在座者頗覺鬱蒸。顧何以人



多若是。蓋因知外務大臣大隈將宣述與俄國立約之事耳。英之欽使及數西人亦偕衆坐聽。議官中有田中者。首言開採銅礦。蘊毒之氣發洩。害及居民。至十萬人之多。又損壞各地植物。至八萬畝之廣。爲患殊深。各語陳說既畢。大隈卽倚杖而起。有書記官川崎。扶掖登臺。干目注視。大隈乃對衆宣言曰。諸君且聽我欲答鈴木新近所問之語。尙欲講上年山縣侯爵在俄國莫斯科。與俄之外務大臣洛裴璫甫親王。又本國使臣與俄之使臣。在漢城彼此所訂之事。旣須表明其故。必先言我國與朝鮮之關涉。溯我國於一千八百六十八年改制之時。本與朝鮮彼此皆無例外交涉之事。在彼亦以免此一舉爲善。嗣後七八年間。韓人在江華灣。忽開礮擊我兵船。因是派赫田及井上二伯爵。與立漢城之約。其時韓人亦將他國如何辦理之情形。曉然於胸中矣。一千八百八十二年。漢城擾亂。迨後兩年。又有兵衅。如無天津之約。則我國與中國。或至開仗。幸賴此約。始免兩國之失和。一千八百九十四年。復因朝鮮之變。中日兩國。至以兵戎相見。卒於馬關議和立約。此固爲汝等所知者。但尙有奉天一案。俄德法干預其間。我國人譁然疵議。衆口沸騰。我政府因欲保東方昇平之局。故置衆人之譁議而從。三國之勸利。卽將遼東歸還中國。而韓人見我之交還遼東也。遂啟其猜疑輕藐之心。又因一千八百九十五年十月間。及次年二月間之事。



其疑益甚。當斯時也。俄與日本彼此在韓交涉情形。幾有礮然中斷之勢。而我政府冀必與俄約。庶仍全彼此邦交。以故始有山縣侯爵與俄之外務大臣。在莫斯科所訂之條約。並兩國使臣。在漢城互定之各款也。大隈言畢。即將莫斯科及漢城之約款宣讀一過。復申其旨曰。此兩件中。於朝鮮之自主。非但毫無所礙。且正為保其自主起見。故必與俄國明載約中。自有此約之後。韓人較為安帖。其有疑於日人之意。亦漸釋。蓋前此日人嘗畏險。不輕出漢城釜山仁川元山四處。今則可以在朝鮮內地。不拘何處。任便貿易。並能直到鴨綠江之義州矣。即韓人之蓄念不良者。亦渙然自消。且與日人甚為和好。就上年十一月間。韓國王接待小松親王之情。形及遣使來弔日太后之喪。觀於兩事。即可知矣。韓與日交睦。若是度。俄視之。必喜無疑。因今之俄日。意見相投。故也。數國邦交。現皆同此敦睦。我得以將立約之事。宣告汝等。共聽誠為欣幸。頃鈴木所問之中。尚有一節。謂俄已為韓練成一新軍。事雖確有。第不能因此而另生他議。又謠傳韓曾向俄商借洋元三兆。此說無據。蓋所商已作罷論矣。至於井上所問漢城釜山之間。辦理鐵路之事。吾欲向汝等宣言其理。凡兩國有事。不能僅由兩國決定。因其事之恐有害於第三國也。我日固不畏韓。然亦不輕視之。另有一國。已經允我之事。我亦無虞。其不照行。但在汝等。要知我日既為大國。宜



堂堂正正萬不能乘人不備之隙而逼脅較弱之國強其所難也。鈴木及其餘數人，均有所問。大隈一一答之。有小松者，獨抗言曰：大隈伯爵當未居其位時，曾謂朝鮮之自主應由我日一國保守，顧何以既仕之後遽棄其嚮時之意見而轉願與俄或他國會同辦理其事。吾竊異之。故欲問大隈果何所見而頓改初意。致若是之甚乎。大隈答曰：吾未入仕之前，縱有所論，要難悉如其言。而以辦今日之事，且其中之細情深意亦未能為汝罄言也。語猶未竟，小松又有所問。大隈意喚其煩雜，呵之曰：止。吾方有言而未已也。大隈作此語，致觸忤自由黨及國民協會之黨人，羣起而訟之。咸謂大隈盛氣陵人，輒以驕語阻問者，使不得盡其辭。此直藐視議院耳。宜令謝過。且有從而詆誣者，或斥為甫爾。譯思會也或詈為斯考掘勒爾。譯卑也交謫之際，大隈唾之以鼻，遽起而去。餘人乃向議院長問答數語。鈴木復請議大隈失言之事，並自陳一要緊之擬議，請決定大隈以不應加人之語阻止小松所問，其議員之中有附和鈴木之說者，有殊不以為然者。且曰：彼之所以致怨謫者，祇因呵止一語耳。然平日議員亦往往自作不入耳之言矣。於是袒隈而以鈴言為非者，計有一百二十人。附鈴而以所議為是者，僅得八十三人。遂置鈴木所擬於不問。開辯既畢，乃另議他事。及報時鐘鳴六下，俱出議院而各散矣。



中國度支

譯倫敦東方報十二月

英領事湛米孫具報中國出入各款之公文業經擬就此事前數月內屢爲人所注意想閱報諸君猶能記憶之湛君稟報甚長但本報所摘各節已足見其大旨稟中所報數目以政府實收各項而論確尚可恃此等數目係該管官員所解之款其由百姓處所收之款固不止此而照中國現在辦法查報其國出入各款祇有憑此其核計不善之處要在數目零星不全耳此或因督撫所結之數不詳或因京報錄登太簡所致若加以探聽則每省所入若干每省入款如何撥用卽不難悉其底蘊湛君言至此卽論京外各省關涉之處其言曰度支固由戶部主政而有時軍機或總署亦顧問其事每年年終戶部將來年國中需用之款總核預估飭令各省灘派所核數目具奏朝廷迨奉批准後鈔咨各直省督撫飭令各該管官員遵照辦理所需各款年復一年並無十分加減相沿既久各省所收及國用所需尚能相抵其解京之款亦能尅期呈繳卽遇有所入某項不足以抵所出某項或從盈餘之款或另行設法改由他款借用藉資補足如此辦法無事之日尚屬相宜一遇變故則難支持矣京外各處均無年年預算之簿使收數適合用項但除解京之款照繳外其餘收數聽憑各省開支省中各署經費雖多冊報可稽而每省總造冊報從未之見不獨



一省出入各款並未見有冊報。卽一省每年或若干時。統共開支各數亦無總報公文。藉可查考。總言之。各省其實從無盈餘之款。而常有額外之款。結欠未清。連年拖欠。此類額外之款。如賑災荒。如修理黃河。又如平定邊亂是也。所有前設之海軍署。需用款項亦從未清結。而京中需款加緊。地方官徵諸其民者亦增多。其徵之之法。或加於貨釐。或加於鹽釐。或鹽貨併加之也。照現在定章所收之稅。京中每令外省從多呈繳。而各直省每求從少批解。此京中與外省分用稅項之大概情形也。中國未與各國立約及未設海關以前。其入款分三項。曰運京之漕米也。曰正雜各項也。曰大關所收之各稅也。按漕米專養旗兵之用。中國八旗旗人及歲後卽謂之兵。應得食餉。其正雜各項解交戶部。藉發官員俸薪之用。其關稅專爲內務府及其各屬之俸薪。此指中國專用旗兵之時而言。彼時固尚未設立水師。及與洋人往來通商也。自彼至今。更張雖多。猶守舊法。茲照中國現在情形。將北京政府入款照列於後。一漕米半係折銀。半係交米。二解京之正雜各項。三京中額外費用。及內務府經費。四海關所收之各稅。其解漕米之省。今有二。如江蘇浙江是也。所解之米。自一兆二十萬擔。至一兆四十萬擔。其中二十萬擔由遲延之舊道河運。其餘由海運。北上半裝沙船。半裝招商局輪船。運米所需腳價。爲款甚巨。外國洋行輪船。頗願照現在中



國所付之價僅收四分之一承辦而中國辦法素無實事求是漕運與官員關係之處甚多斷不容外人爭奪其利惟照此辦理所費實屬不貲中國若將漕米全行革除其入款至少可加多一兆兩查漕運除江浙外尚有六省初亦解米現在大都照米價折銀兌收茲將漕米合價及照米價折銀總數併列如左

江蘇 八十五萬擔 每合銀二兩 計一兆七十萬兩 浙江 四十五萬擔 每合銀二兩 計九十萬兩

江西 照米價折銀 計六十萬兩 安徽 計七十五萬兩

湖北 計二十七萬兩 湖南 計二十四萬兩

河南 計三十萬兩 山東 三十萬擔 大牛係粟 計二十八萬兩 未完

### 美請各國會議錢圖

譯倫敦東方報 西正月廿九日

開能美國議員於正月二十日在美國議院內申說會議所決之意謂總統應自三月初四日起九十天之內邀請地球商務各大國派員前赴各國錢圖會該會定於十月初一日以前在華盛頓議事並謂總統應派美國大員五人催照金銀比例一合十五或合十六之價鼓鑄洋圓云云觀議院由休門主議所派主金銀董事中之意最堅者並觀其派差之速足見本館料事之多中也議官活爾考者董事中之領袖也其來歐洲之速足見所有應知事宜美國立意從速查訪亦足見事之勢在必辦也



此事麥總統現在尙不過問。而該董將歐洲金銀圓情形。先行考究明晰。亦殊緊要。其查察此事最善之處。又莫善於派活爾考。親赴歐洲也。麥總統居位之後。擬請英國及各國。創設或議論擬設萬國金銀會一節。尙須探聽。是否可行。活君此次出差。專爲此耳。查麥總統雖有謂其係王金者。實則彼意與白臘恩與麥刑來同時被舉者事事相同。其與白君相異者。要在求各國共主金銀耳。此其相異之要旨也。若此節果能如願。以償麥總統已定意美國亦會同共主金銀。活君赴倫敦查訪之後。或尙未能銷差。蓋彼尙須赴歐洲各國京都探察也。

審斷喀律致死事 續二十一冊

譯上海字林日報 西二月初一日

彼於此事。實一點不知。細思此人。乃一傻子耳。否則兩禮拜中。亦不致受此苦矣。待汝接到此函。我已與死者同歸。我之作爲。任汝所說。但我作此一函。實爲小孩子起見。此小孩子。頗似其父。若其母盡心管束。當不至引壞。我更欲致相驗官書等。因與相驗官書云。適纔已函致老胡特矣。天下事無中生有者。皆由有女人在內。此案亦然。我先欺汝。汝不知。再欺化學家。再欺醫生。最後欺此傻子。可謂巧於用詐矣。惟不久當與死者同歸。我思人生地球上。末了一事。應有慈悲之心。故欲爲此傻子解脫。無令與我及喀律兩人。相見地下。我辦此事。願不壞。既逃過汝。又逃過法網。可以自



諷我此兩函須到禮拜晨纔赴信局彼時所往何地我又不言言之又令我發狂然我欲幹之事必至幹成而後止心甚明白並不糊塗噫生時與喀律異處今死即同歸矣

讀畢傳各見證訊後雪特馬以所控無據請由問官斷令  
銷案各見證所供及兩造律師申說各詞過長不照譯

喀妻謀害親夫一案臬司毛活脫於西正月廿三號復升堂研訊老胡特到堂爲喀妻申說曰自相驗喀律其妻被控迄今已三閱月而未訊之前人已先有成見先因化學師所供驚人之語繼因相驗官總結各供及化學師之語復因各報疵論陪審官所斷之非凡各報所論果屬有理我萬不抱怨凡有理之議論可以激動人心若議論過甚則人反曲原其被議者幸此案尙有功夫另外細想此刻已過年汝輩訊問心中必較往日稍能秉公汝輩因訊問此案耽擱如許功夫原有累汝輩我亦懊悔但汝輩所耽誤之時候較喀妻在獄所受之苦楚固已相去懸絕喀妻所以能受苦者因彼自知無罪我所言者並非欲汝輩哀憐喀妻我無他求但求公道我所言之公道指英美兩國公堂所有之公道說而天下各國亦無之此公道總言之其理有三一被人控告未證出有罪之前應以無罪視之二此種證據必要的確使問官心中不疑三原告果能證出的據在原告之理長不在被告之口弱若訊問時原告律師所問兩語汝輩能以否字答之即不必復聽其詞矣彼所問一是否砒霜毒死

指呈



公堂之法胡樓一砒霜是否喀妻所下意在謀害其夫若汝輩答此二語有有理之  
疑則喀妻應享有疑之益原告律師所表喀律委係砒霜毒死並無確據至云砒霜  
係喀妻所下更無的證至第一節有三醫生爲據據云照此情形究竟因何致死實  
難論定至第二節原告所辨祇憑疑心而所疑又屬無理向來英國從無以疑定罪  
者近若英官訊問亦決不以疑定罪汝輩應斷數層如左一喀律是否法胡樓藥水  
毒死二是否白砒毒死三是否虛高奧弗蘭特毒死四是否服法胡樓藥水白砒及  
虛高奧弗蘭特毒死抑並服兩藥毒死若係並服是何兩藥如斷以白砒毒死應將  
喀妻釋放因喀妻並未查有白砒也如斷以蘭特毒死亦應將喀妻釋放因十月十  
八號喀妻到禮拜堂時喀律曾遣人往丸善藥鋪買蘭特足證此係自服也如斷以  
藥水白砒同服致死一屬喀妻所下一非喀妻所下亦應將喀妻釋放因不能懸斷  
二者之中以何者致死也如斷以白砒蘭特同服致死亦應將喀妻釋放因喀妻並  
未查有白砒而喀律曾言購蘭特或自服之也如斷以藥水蘭特同服致死卽謂藥  
水係喀妻所下亦應將喀妻釋放因喀律之死難定其專由藥水也如斷以三者同  
服致死謂藥水係喀妻所下白砒則不知何人所與而蘭特係喀律自服若是亦應  
將喀妻釋放總之定罪須查明者一喀律所服砒霜係一種抑係兩種並須與蘭特



無涉。二所與喀律之砒霜是一種，抑是兩種，是否喀妻蓄意所下，此意果因欲毒死其夫，豫定主見，方能定罪。照律如此，少頃將令三醫證出喀律腸內無定質白砒，然不能因此遂謂藥水毒死，因白砒化收後頗有力量，其致死非係胃中所有之藥，乃化收之藥也。若依但佛司醫生所說，喀律約在十月十九號及二十二號之間，曾有與以白砒者，即使白砒過多，亦焉知其未死以前，不已化已收，且由大便泄去乎。此三醫尙可證出喀律死後，經伊等剖驗情形，及化學分析之微驗，但佛司不能決定意見，言喀律所服係砒霜藥水，並可證出由砒霜藥水致死者，最爲少見。依灰勒所說病情，僅一大服藥水，亦能致此。我此刻要說，但佛司在喀律身內驗得之蘭特，據供詞確在十月十八號，喀律趁其妻不在家時，買得一瓶，二十一號，又令其妻買得一瓶，可以令人證出每一瓶有毒藥三百三十五釐，現呈公堂者，賸有九十七釐半。則知喀律已服過蘭特五百七十二釐半，此數儘足致死。至砒霜毒死，與蘭特毒死之情形，原屬一式，我可以證出有若干處，不能分別，即從原告供詞，證出此兩種藥，皆有嘔吐作惡，及吞咽時，喉中收縮燒痛，及腹中絞痛等情，究因何種藥致死，不能分別。至剖驗時，則砒霜蘭特皆有之，其因同服兩藥致死，抑專因一藥之力致死，皆屬難言。

未完



路透電音

三月三

三

希國照復英不滿意並以希人非離革雷得不可西三月十一日○昨日日本來電維謂日

本納用金圓草單已經下議院允可上議院當可照准西三月十二日○希臘事聞各國所

商意在處以和平而不從事勉強平靜革雷得有由歐洲兵官用希兵彈壓之說西

三月十日○奧京官場傳言謂俄德奧已飭各該管水師統帶會商封禁革雷得及希臘

各口岸云云英意法當亦將照此辦理○俄國半官報定欲強逼希臘○各國決意

保全東方昇平之局惟現在頗有決裂之勢麥西獨尼亞邊界之兵絡繹加增○德

國議院查核預算簿之委員不允添造新船所需十二兆之款西三月十五日○法外務大

臣嚇諾鐸在議院倡言政府決意封禁革雷得如不得已併封希臘並逼令希人由

革撤回言畢議官以政府所擬辦法為然者計三百五十六人不以為然者一百四

十三人嚇君又謂各國均添派會防岸兵六百名○麥荆來總統於開議院額外會

議之時所言大旨催速更改稅則西三月十六日○希臘全軍除太子所督之隊均已馳赴

邊界奧京人意以爭戰在所不免○封禁事幾已舉辦若希國仍固執不從各水師

將封禁披立曷斯或併封服洛希國西塞來之海口○希軍之在革雷得者已奉命據斯翻基

亞再相機而進西三月十八日○各國水師提督頒示革雷得已歸其自行管理西三月十九日



德領事籌在中國銷貨之法

譯巴黎各國交涉報西正月  
初三日

凡運入中國一切貨物大半皆係華商定造者此足證欲銷貨中國必先洞曉華人所欲需者也洋商於華人定造之貨必須謹仿原樣總期交出之貨與原樣無絲毫之差即包裹式樣亦須一律方可凡貨之已得購主者萬不可更改新樣此事在中國比他國尤關緊要蓋華人性情極喜守舊絲毫更動便使之生疑慮焉倘欲銷新式之貨其最妙之法惟有先與天津各洋行商訂我德人實未能確曉華人之口味究喜何物也凡貨之存於天津待價者常常無利華商深知有運到某貨於是互相連絡逼令減價故洋商有時竟至失本其可操勝券必得大利之貨只有華人行常必需之物耳但其風俗既迥異歐洲此項常用之貨故為數不多若絲布之類則其最易銷售者再如針鈕扣化學所製顏料雨傘洋火時辰表洋琴煤油燈鐵舊鐵鐵板鐵線銅洋鐵並他類五金數種亦易銷售然此等貨物內有數種日本所製甚多爭去歐洲利權不少至機器一類華人但購用於棉絲兩物者耳軍械一項則中國國家別有購法焉再歐人旅居中國者為數不多所需甚少惟有飲食之物如苦酒等類所銷甚廣皆由小商購自歐美兩洲而大半皆係英國之物今之洋商在中國



立有店鋪者。大半均在德國有分局。或代辦人。寓昂布爾。布資母兩處者為多。凡與中國交易之洋商。皆此輩為之襄助。欲問中國商務情形。其信亦皆達於此處。由是觀之。我德國工藝等人。惟有詢諸此等分局代理人。便可售貨於中國矣。再工藝等人。如欲得利。凡貨必須售以至廉之價。中國人眾矣。所需者無窮。即依以上所云情形行之。必獲大利。然最關係要者。是製造已經通行之物也。

論法總統謁俄皇事

譯安南海防捷報

西正月  
初九日

俄國各報。宣言春間法總統往謁俄皇之事。已經定議。駐俄法國代辦公使子爵倭威諾。告俄京新報云。總統當由海路赴俄。以免經過德境云云。查總統出本國境。游歷外國一事。其與國制法律。相合與否。俄國各報及本國執政。均未言及。於是巴黎勾拉報。詢諸各當道。其意見如左。瓦琅君。即立一千八百七十五年國制法律之人也。謂勾拉報云。余雖不善辯。然但以一千八百七十五年國制法律。係僕所議定。殊不見此例中。於總統出境一事。尚有何可辯議者。其例曾否禁止總統出境耶。曰。未也。是則誰能阻之。故總統亦無須請於議院。或國議會也。上下院議 總統惟有與各大臣自行商訂耳。如各大臣以為非。此不過總統與政府之意見不合。總統必欲行。則去其舊臣。再易新臣可也。況此亦非必見之事。即見亦無妨礙耳。夫爾君到俄後。



仍稱總統否。曰。總統舉以七年之任。非病故非辭職。其於七年之內。自當永稱總統。無疑。曰。遇有國事。總統能在俄國畫押否。曰。無所阻礙。例配大臣之押行之。依舊例耳。況總統委其大臣代之亦可。如前總統革爾諾君遇害時。其未舉克細迷波離夜君爲總統之前。國事畫押爲何人。曰。低皮余君。及各大臣代之也。若是則總統出境。期內如有急事。總統可簽押於俄京。蓋昔之所謂道路。今已不在矣。或委其大臣代之亦可。故以國法論。毫無能阻總統之往俄。以謁俄邦之君者。此政府之意如是。該報又以此事詢諸議院總理事皮夜君。皮君曰。查一千八百七十五年之國制法律。未言及總統出歷外國等事。國例內惟有論總統在本國境內之制耳。然亦不能以其未言及此。而總統赴俄一事。遂不可行也。但如有與外國交涉事。其情形應令總統至外國致敬等事。一千八百七十五年之例。竟未論及。故議院可以法律有缺詰之政府。我等於總統赴俄一事。尚未知其是否確實。如果欲去。則不須聚國議會以定之。然總統亦不能不詢諸議院也。蓋總統赴俄。一切用款。不能不經議院籌議也。但議此事時。或然或否。議院各紳。皆有愛國之義。斷不至作難。必從權議訂。以期有益國事也。

日本軍務報銷

譯安南海防捷報 西正月十六日



日本兵部支度司已將中日一戰所費之款算清矣計兵部共用銀一百七十一兆內有一百六十四兆已經付清查此款內有五兆六十四萬元爲士農工商等人四十五萬名情願捐助開戰之費水師部用銀二十九兆九千七百三十三萬六千九百六十九元共合用款二百一十兆九千七百三十三萬六千九百六十九元兵部算此款時用紙五千二百頁帳單十萬餘張事極繁雜然大半皆係開戰時効力之人清理者

日本與各國交涉商務清單

譯安南海防提報

西正月十六日

東京官報已將本年前二月日本與外國商務清單登錄計出入口貨共值一百三十三兆六千七百八千六百三十二元內計出口貨值五十三兆四千二百三十四元入口貨值八十兆二千五百六十二元法國所運之貨於此數內得十三兆六千四百四十二元計進口者三兆八千八百二十二元出口者九兆八千四百三十二元二百七十九元法國於日本商務以入口論居第五以出口論居第三英國中國及美德兩國運入日本之貨較多也至運出口貨則惟有英美兩國尚在法國之上耳日本下期清單將見入口貨多於出口貨即來年亦必仍見加增日本建立船廠修造鐵路未少間斷更有已定之戰船並欲定之戰船等務故入口貨有增無減



橫濱商會請停出口貨稅

譯安南海防捷報西正月十六日

橫濱商會欲設法增出口之貨。稟請國家將所有一切出口稅統行撤去。首相及外部農部商部各大臣接收其稟。於是又有他處大城商會三亦踵而行之。

俄訓日本

譯安南海防捷報西正月廿六日

東京某報云。有俄國西伯利亞巡撫提督某。近來日本。寓東京皇家客店。隱其官職。游歷各處海口。北至桑代。亦無隨從。惟往來各處察視耳。忽於數日前。渺然他適。亦不知何往云云。噫。然耶否耶。吾不得而知之。

法使賞日本巡捕

譯安南海防捷報西正月廿六日

法國駐日本公使館。以古銅功牌賞東京各巡捕。當三國議請日本還遼東於中國時。使館及出使員役均得巡捕護衛之力。故刻以功牌謝之。並備日本酒筵宴之。

安南編蓆工藝

譯安南海防捷報西正月廿六日

安南臺班編蓆工藝最勝。用安南工人六百餘。其蓆市在恆南地方。所產極多。此業全屬華人製成之。蓆先運廣東。再入英國各地。按此物雖係東京土產。惜未能直運法國銷售。以免先經中國。再到歐洲。如能直運法國。亦可使人得見屬地之工藝。如何也。若現在則仍名為中國貨。



論安南東京與中國商務

譯安南海防提報 西正月  
三十日

中國稅關每年刻有水路商務冊。觀其所載。知安南東京商務。與他處殊異也。中國稅關一立於廣西之龍州。一立於雲南之蒙自。龍州爲達我諒山之地。蒙自以紅河達我老撾。龍州一路。商務未甚興。在一千八百九十三年時。出入貨可值十七萬五千佛郎。次年者值一兆二十萬。至九十五年。又減至三十六萬五千佛郎。稅關監督某謂此處商務之所以減者。因夏日龍州河水常減。致阻來往故也。又云若非諒山鐵路連入中國境。或東京改訂稅則。此處商務將來亦未見能大興。我法國所立之稅。華人畏其重。故彼等情願走其本國舊路。不願經此捷近之路。至雲南一面。商務日勝矣。一千八百九十五年。商貨可值十兆佛郎。較諸上期。計每百佛郎。加增二十之數。由是觀之。以東京地理言。亦可知進中國南地之要路。而明整頓商務之道矣。曰。一則必須改輕稅則。勿使土人畏而不前。一則迅速挖紅河耳。入雲南最近之路。我法有之。其緬甸也。西河也。皆遠遜焉。我國費若干。修諒山鐵路。而於紅河工程。用款如是之少。殊爲可惜。諒山鐵路。固係爲用兵而設。有保護東京安靜之用。然雲南省人衆物博。工藝極富。以商務論。其地又較廣東省爲緊要矣。

東方雜事

譯安南海防提報 西正月  
初九日



日本新立練鋼廠總理某刻到美國。至舊金山芝克勾皮特斯布爾客來夫蘭得紐約各處大鋼廠。考驗練鋼之事。復擬自美國再赴英法德各國大廠。考察一切。一年後始克回國。隨帶銀兩兆元。爲採購機器之用。必擇其價之最廉。而運費較省者定之。

東京有工藝人某。請於薩蓋鐵路會。擬將尼風剛塞桑尤三大公司。共合爲一。並將濤開道一路。由政府購歸公司。計此公司。可有鐵路一千二百英里。其路自剛薩起。至巴剛止。橫亘南北。並擬將一適當寬之路加寬云。未知會中人如何議訂。

有富商數人。集資三十萬元。稟請國家准在雞籠設立公司。以興商務。

細某諾斯基地方。衆百姓稟請政府。允開巴剛爲商口。准其出入運貨。其稟甚長。計一千五百頁。簽押人六萬餘名。不日呈遞官長矣。又有船商數人。稟請政府。欲立一輪船公司。專往來檀香山舊金山維克多里亞三地。

日本某報謂日本在上海擇地開租界一事。以吳淞爲佳。黃浦江沙淤日厚。其勢遲早必至無法可治。不能行船。如吳淞則爲日後必大興勝之地。與上海來往之路。又極便。日本當擇租界於吳淞云云。

東文報譯

日本古城貞吉譯



論黑龍江省將來大局

譯東邦學會錄

俄國官報論黑龍江省之前程曰。我俄東境未能開拓。百般事業未悉興始。如工業貿易亦未有端緒。此吾所以常憂念不置也。其故何在。曰。以工業貿易所需資本頗未饒富也。曰。貨物運費過昂也。曰。通幣甚尠也。曰。營專門業者少也。曰。居民有專門智識者寡也。曰。勞工不足也。職此之故。所由阻礙其工業貿易之興盛也。若夫異日能百廢具舉。則其興盛亦必易易耳。然則宜講究補其不足以圖發達之道。實爲今日之急務矣。請詳論之。蓋黑龍江地方。資本之未饒。亦洵不得已也。何則。其道路則險惡也。其生產貨物之地。則遠隔在數十里之外也。運至市場。則銷許多時日也。況商賈買賣。信義未明。故假借不能自由。夫以交通不便。遂使貨物之運費高騰。商賈買賣。信義未明。遂使資本不能流通。彼寡有學識者。雖在未開之地。習爲常然。是亦吾人所憂念也。抑西伯利亞鐵路。最便於黑龍江地方。並爲歐亞二洲之利益。足以資此地工業貿易之繁盛。固無論已。若賴鐵路開通之後。而拱手無所經營。則豈能望此地之興盛哉。宜及今講求鐵路之利便。而使工業貿易興盛也。其道維何。曰。排除各種阻礙是也。不止此也。宜講交通發達之道。而長進各種經營。以副政府銷鉅萬之貲。開創此大鐵路之意。當是之時。吾人宜經營畫策之業。雖不一而足。屈指數之。開



列如下。一稽查該地方風土物宜廣告於世人以資興業家之三省。二修理水路交通之利以便搬送貨物。三敦商賈之信使易於廣通貨財。四明定裁判警察即巡捕房也制度而保護士民利權。五畀興業家以合宜之特權以寓獎勵之意使興業家奮起。六使國中住工業之地者移居於此地以圖增人工。七設立專門技藝學校行是七者所以謀此地之開張也。夫欲稽查風土之宜國家所設立之探險遠征隊及學會亦頗有力焉。試詳舉之。如千八百八十八年聯成探討鑛山隊以察南部烏蘇哩之鑛業。近時爲稽查鐵路一帶地質並黑龍江航路故聯成遠征隊又大藏省簡派博士灑保仁於黑龍地方考查設置稅關之處並財務一切之宜。又在千八百九十五年農商務省亦聯成一團隊以現任該省次官陸軍中將匹多羅付爲其長官考查築鐵路之處遠探此地情形是等諸人於察該地方風土物宜實與有力焉。然今猶有地方官所派之各種討探隊又有學會而頗裨益世人也。抑謀工業貿易之興盛待道路開通而後能收其效昭昭明矣。不然則商務澁滯而不振器械可以興地利者不能搬運生產之物不能散於四方於是資本亦不流通於四處商工之業必衰故與商工業之進益相待者必道路也。然尚有一焉蓋扶掖誘導商工業之根原者是在守信制度也。現今商工業實情全繫在此間守信之厚薄則關商工務之盛衰。



故昔者故哥兒付男爵亦嘗倡言此制亟宜設興千八百九十三年於哈巴羅夫曼

俄地名亦作伯利為東部西伯利亞所屬卜里模爾斯克之會城會議嘗論此意矣在烏蘇哩江與黑龍江會流處○按卜里模爾斯克即東海濱省

當時雖有此等制度而論其所實行亦不甚廣也雖有帝國銀行在哈巴羅夫曼設

立支行及聶爾琛斯克即尼布楚今隸雜拜噶爾斯克有金銀廠銀行唯爾赫涅烏

金斯克亦隸雜拜噶爾斯克有會場即上烏銀行等而帝國支行所在位置與此地

商業樞要之所相距頗遠信義所及亦不為廣餘兩銀行本係商立資本不饒彼此每

多不便以致貨財流行阻礙所以故哥兒付男爵有此議也現任黑龍江軍務知事

陸軍中將得呵呼士基就職之後直建議於大藏省云宜設帝國銀行支行於務拉

的倭司託克即海參崴隸卜里模爾斯克○唯爾赫涅烏金斯克及赤塔今為雜拜

之會城在險等地方且論貯財制度之利一在獎勵中產以下人民知貯財為美事

一在積小銀致大貲以轉用於緊要事業大藏大臣如德亦專贊此議及千八百九

十三年底始開帝國銀行支行於唯爾赫涅烏金斯克至九十四年並開始於務拉

的倭斯託克及赤塔等又在此處郵政局施行貯財之制其數至四十餘局之多矣

近時又始與中俄銀行於上海設支行於日本中國各地使在務拉的倭斯託克帝

國支行互相通款辦理財務此等銀行之設即以為財務機關故該處人民見之喜



色相告。朝野盡致力於其間。幫助總辦。創興事業。一旦開設伊始。店前成市。業務定益繁盛。千八百九十四年。帝國銀行在各地支行所辦之數。實已六千萬。留云。雖然吾人得隴望蜀。故猶希冀該銀行日益擴充其務。何則。該銀行支行。辦理事務。權頗狹少。當非常之時。必不得不請命於本行。故動輒遲緩。愆其機會。使興業家有隔靴搔癢之歎。是將來宜釐正之要務矣。然近時銀行業務。亦大有更革。如頃者發新令。增擴支行辦事之權。特准使唯爾赫涅烏金斯克及赤塔兩支行。假銀於大鑛業家。取其所採掘金塊。以爲擔保。此等法度。比舊時所常行。雖實爲一大進步。然時屬草創。各地互相遠隔。財幣流通。未免遲緩。當是之時。欲做文明之地。所行成法。假借銀兩。而速其還期。蓋非策之得者也。至其甚者。則每值質押農家產物。以假銀於農民時。每寄送郵信於本行。必待其允許。而後敢將銀借出。爲是之故。空費時日。或至緩不濟急。苟如此。則大負地方人民之望矣。然則更使支行增擴其委任之權。自定假銀還期。與延期等事。以任其所行。苟事宜敏急者。則速發電音。咄嗟立辦。使興業家無遺憾矣。裁判聽訟之事。亦與商工業最有關係。今夫司法之綱紀不嚴肅。保護人權物權之法。視若等閑。則民人安得保其資產。而安其堵哉。苟如是。而望商工業及各種事業盛興。豈可得哉。不獨各種事業不能興。必有乘機射利之徒。乘機而起。欲



望殖產興業家出。亦不可復得焉。故裁判之與警察。並宜明其制度。正其秩序。以實行其事務。則二者之裨補於商工。及其餘各種事業。不待言已。抑此地未全開拓。譬猶在幼穉之時。今欲振興商工業於此地。而漸導文明之域。非有異常保護。則不能奏效也。凡人之始創事業。必多失計。故危懼之念易生。躊躇逡巡。不能發奮從事。是爲人類之常態。故宜厚其保護。除去此等弊端。以鼓舞其勇。而力行事業。若創興事業。一旦得誘掖獎勵。以助成其志。是爲可尙耳。苟欲成此端緒。則宜付與特權。於興始有益之業者。或免貢租。或給與資本。而保護之。或寬假法律命令。任興業者自爲。而不爲牽制。則其效績必有顯著者焉。使一方之工藝興盛。則准外人興業。蓋亦一策。何則。與其輸進外國製造之品物。不如使外人製造於此地也。蓋製造必須勞工。則我已得其工銀矣。製造所須各物。必購諸本地。則我並得其購物之貲矣。則利益不已大乎。苟如此。則其製造各廠。當應作爲該地方之工業學校。製造家卽爲教師。而振興地方工業。裨益人民。實非鮮少也。如輪船業。及在薩哈連採煤業。政府旣給與保護銀。又付與特權矣。

漢學再興論

譯東華雜誌 西二月十八日

物極則必變。我國漢學之盛衰。亦由是矣。

日本人指中國六藝之學概稱漢學

明治以前。漢學最盛。土



人所謂學問者皆漢學耳。除漢學則無有學問也。及政法一變。求智識於西洋學問之道亦一變。貶漢學爲固陋之學。如論孟子史之書。一委諸廢紙之中。無復顧問者。然其衰旣極。意將復變也。比年以來。國學勃然大興。其勢殆欲壓倒西學。而漢學亦於是乎將復興也。何則。國學之與漢學。本相關繫。其語句文字。有頗相類者。今夫一國之古學。必與其國家之存亡相消息。苟其國體制與歷朝史冊存而不革。則古學亦應永續傳於後昆。試徵諸實事。如西洋諸國。指希臘拉丁等文。稱爲死語。在今日雖不復操用其語。猶且研究不止。遂稱曰古學。以爲上流人士之學問。若漢學則不獨爲古學。實是現時之學也。非死學而生學也。西人雖死學。猶欲勉力保存。若漢學則並非死學。而人欲付諸不問。不亦惑乎。抑字內言語文學。雖由國勢強弱。難以畫一。然同用其言語文字者衆多。則最爲有勢力也。果然。則漢語漢文之學。本係衆人所用。則天下後世。必有興盛之期。蓋可知也。今夫全球人口爲十二萬萬。操用漢語約三分之一。世稱法語盛乎西洋。英音解於東洋諸埠。豈知其操用之人數。亦不爲衆。唯今日用漢文之人。其智識未開啟。其國力未充實。其文化之度未高。無實力於天下。故其學爲人所冷眼相視耳。若至異日。中國四百餘州之生民。知西洋文化之須採用。智識學藝之須鑽研。則其言語文學。得勢力於東洋。必非復今日之比也。苟



如是則漢學之興隆亦將見於東洋政策與寰宇形勢之上也。然則以今日為漢學再興之運不亦可乎。試觀近十年來東京學業情形。前則政治法律之學盛行於時。此等生徒滿於四方。其後學風一變。生徒修習文學者日衆。而論其種類。雖分為日本文學。西洋文學。今將見有修習漢學者出焉。是由於何理乎。意者漢學盛行之際。雖流弊雜出。要之修身齊家。涵養德義。設立教育之本旨。即今日教育子弟。亦當取法夫此也。如論語為純然一部道義之書。不止在一片文學。而實為道義之書也。今日漢學再興之機。運將漸開。蓋有各種原因相結以至此也。誠足慶矣。

論中國商業地理

譯月刊日本雜誌

中國為地球之大市場。五方人士所注目焉。然其國土甚大。人質言語南北互異。氣候風俗東西不同。雖名為一國。而其實則不異數十國土。欲貿易交通於中國者。當先詳察其民情習俗嗜好。及所需要。用等。而熟悉操縱之機也。以吾論中國。當分別為三大部。曰北部中國。中部中國。南部中國。所謂北部中國。總稱山東直隸滿洲等。此等地少通商埠頭。惟山東有煙臺。直隸有天津。滿洲有牛莊耳。然北部中國。人民多貧窘。文化之度亦未高。其地產物及財力。遠遜於中部中國。南部中國。頗為瘠境矣。所謂中部中國。總稱江蘇浙江及長江沿岸各省。中國文物之所萃。其人民足智



多財善於產物善於購貨爲中國之第一要地所謂南部中國者卽福建廣東廣西等是也其商情文化之度亦畧似中部中國而殆足頡頏焉此三大部不獨民情言語風俗有差異卽氣候土宜亦較然有異決不可一律同視則貿易之道亦不可不準繩各異也今夫北南部中國姑置勿論至中部則財貨輻湊商務盛興須於此處擴展商務何則此地爲中國富庶之源而文化富庶之長進冠於通國則其產物之力購貨之力亦非他部可比宜擴張商務於此地以謀貿易之利不待智者而知也此地又多江流故便搬運之利揚子江流貫其中樞而二分中國南北其他川河自南北而流注船舶航行甚便足大資其商務矣此地又控長江南北之廣土故貨物集散銷流之地亦自廣闊又其風俗人情與氣候亦大有類於我國最易親交今欲盛興商務於此地宜講所以致發達貿易之道者其道維何曰先大興輪船開行是也揚子江發源西藏貫流雲南四川湖南湖北江西安徽江蘇等諸省而注太平洋自江源至海口直徑一千八百五十英里水流殆三千英里江面五十四萬八千英方里流出之水在宜昌距海口千英里每杪約五十萬立方英尺在江口一百萬立方英尺比諸天下各國之大川巨流無能出其右者故其水利之便亦甚盛自江口至宜昌一千英里輪船開行上下其間如上海漢口之中可以開行二千噸船而無阻礙自宜



昌至重慶四百英里亦足行輪船行船既便實足資藉以興商務也

論西伯利亞鐵路

譯國民報 西三月初三日

倫敦士丹達得報曰俄國築西伯利亞鐵路於烏蘇里地方須銷費七萬留而及一英里若築於中國屬地滿洲則以其費之半而有餘於是與中國商議而得其允准矣該鐵路亘長千九百二十俄里在中國地者千四百二十五俄里初欲自伊里穆斯克隸伊里古斯克濱伊里穆河下游亦大城而築至尼顆立斯克隸卜里模爾斯克即雙城子之東城其長二千四百二十四俄里然為其經過滿洲故得短縮五百十四俄里也況其所經道途遠在黑龍江之南故氣候亦較佳沿道產物亦夥如松花江地方有日益興盛之勢所產各物以小麥大麥蕎麥玉蜀黍稷麥等為主罌粟煙及牧畜等甚盛採掘鐵礦亦頗多近時又有金礦發露云該鐵路固足助長中俄貿易又實為通歐洲之第二路也

英報論中俄鐵路

譯東京日日報 西三月初三日

英聞中俄訂約築鐵路於滿洲驚訝不已謂俄人作如此計畫是使英國現今在東洋勢力危殆於將來也咸欲極力阻害之英日報論云中俄條約為一大要事遠過於中日爭戰豈可冷眼視之哉蓋中俄鐵路之真意在欲放逐英人於東方古來未嘗見有此事之重且大也然則英國政府須盡用外交各種方法以阻其蓋印批准



若不能然則我英於中國南部之地亦當照此法行之萬一不能爲此則英國無復致意於東方可也其他諸報亦咸論云俄國一旦得有不凍港埠頭東三省等處卽不歸俄所有亦實不異舉爲俄國囊中之物則英人須講所以應之之道以處置其間也英人見中俄鐵路訂約如是大爲不平譬諸青天之霹靂也可知已

論俄國新任外務大臣

譯東京日日報

西三月  
初三日

倫敦泰晤士報曰俄皇每年當夏期酷暑之際必訪丹麥皇室且駐留避暑永以爲例蓋丹麥皇室與俄皇室有親戚之義也抑俄跨亞歐二洲之大國國皇一日不聽政則有一日廢政之慮故其駐丹國也必召駐丹公使問以國政故公使有親近俄皇之好機會而俄皇亦能知公使之器識今次駐丹公使摩拉肥合夫伯得蒙選拔而陞外務大臣豈非出於俄皇勅選哉伯拜此任我英本不介意於其間英與丹國本有聯親之義俄亦有然則伯之委曲通達此中消息可知也伯豈有不快於我英哉又未嘗聞其疾視英國此吾所以慶賀其新任外務大臣並喜其就外務之任也斯伯克等得兒報亦論云摩拉肥合夫伯家世爲古貴族伯爲公使駐丹京者已六年矣俄皇臨幸該地時每顧問以政事伯最通曉俄內外政務頗爲俄國皇室妃嬪所信聞伯雖不甚勵精而有才幹嘗欲行胸中一定之政策雖在殿前未敢與皇相爭以



遂其力行之勇。然能為俄皇理處繁務。足使俄皇少分政治之煩累也。可無論已。德國見伯任外務之局。似生危疑之念。意者由丹皇本不信德國之故乎。

英領事論俄產業

譯國民雜誌 西二月二十日

英駐俄莫斯科府領事。具報羅烏俄備多博覽會光景。其繁盛在千八百八十二年

莫斯科府所開博覽會之上。曰。機織業之興盛。最為可異焉。如綢緞及印花布。當與

里昂法地隸羅內府會城濱羅內江上游在巴黎東南為法國曼且識特英地隸羅內三大埠之一。歐洲絲市之總匯。絲廠綢緞局皆聚於此。

會城在倫敦西北為棉花紗布總匯之地。近來上海紡織機器多購於此。之精品。無分軒輊。諸機械亦有巧妙製品。唯農

業機械未盡美善耳。如礦山機械之巨大。足以一新列國之耳目。然雖一事一物皆

染俄國之風。而製造鐵所。多聘用英德人。綢緞及印花布業等。多聘用法國各工。蓋

俄國採天然產物。以致興盛。比製造之業。為更大也。即如產煤。比前十五年。則三倍

其數。又栽棉花於塔什干。本我回部屬地即唐石國塔什回語石也干者即可汗之併音也今隸俄國中亞西亞部希爾達利亞省即為會城

噫里盟及南部高加索等地方。在蔑爾甫。即唐時末祿國地後屬機窪地在機窪南境今割隸俄國雜喀斯披省適在機窪阿

富汗布哈爾波斯之中。稱為要地。地方。糜鉅貲以栽茶。頗稱佳品。在撒馬爾罕。

宜茶。○按雜喀斯披省。譯言跨裏海省。即明初元駙馬帖木耳封地。今為俄屬維拉夫山省之會。則種英國煙。在土爾迄斯

城。元時天文臺及公主墓皆在焉。回回歷以此地為最精。丹。隸希爾達利亞省則亞付能歌福將軍。自植美國葡萄。要之。俄國產業之長進。非



復昔日可比。唯農業一事，年有衰微之色，是為可異也。抑俄國產業發達，果使東方經世家作何等之感慨乎？願俄國真意，蓋欲以中國四萬萬之人口，為其銷貨之客也。至於貿易之上，能與俄決輸贏者，唯有日本。吾人請豫言之，異日若有事於東方亞細亞之局，日俄定相疾視，其根原必不在外交，而殆在貿易也。

俄法交誼漸疎

譯時事報 西二月廿四日

法國哥魯亞費哥羅二新報論俄法同盟，無利於法國，唯足資助俄之雄心而已。宜速解此盟約。俄國諾保斯報駁之曰：法國威名，所以漸見重於歐洲列國之間者，蓋藉同盟之力也。法收獲大利於中國，亦由於此。埃及土耳其等之事，能主張其利權，亦賴乎此。此等之利，未嘗不由有俄國為奧援也。法國近說俄法同盟之非者，漸眾而兩國政府頗有憂色。往日俄國外務大臣摩拉肥合夫抵法京，蓋亦為與法內閣員會見，以鞏固其盟約也。

法儒辨論國政

譯國民報 西二月廿六日

國民報主筆德富游歷法國，往訪名士克列曼叟，叩其政治之宗旨。克氏曰：余自往昔帝政之時，以至今日，率以民主為宗旨。雖今日為共和政治，猶力守舊說而不敢變。何則？以共和政治之實，仍未全舉也。請畧語之，其節目有四：一曰，欲分政與教為



二夫我國宗教者有力於政治之上動輒助帝政爲虐是余所以分爲二也二日保護勞工蓋地球本非先有國家而後有人民實先有人民而後有國家則人民爲貴也我國保護勞工之法殆無有焉是所宜設法也三日更正稅法我國自來以重稅冠於天下雖現今亦猶冠於宇內當革命之際一除苛稅及拿破崙出興舊稅而另更新名矣是稅法宜更正也四日更正憲法我國憲法乃千八百七十五年帝政黨所編制枘鑿孔多如元老院議員本不足代表國民之意有如數年以前代議院制保護勞工負傷法送交於元老院者十餘次然每爲其所廢棄是實本家爲該院議員者多也余嘗執此條目辯難於議場者已多歷年所矣然未實行其一此余所以今仍固執舊時之條目而大聲疾呼不能自禁也

論西班牙古巴講和案

譯東京日日報

西三月  
初三日

古巴義軍總統馬伊絲莫哦墨氏具列講和之款與西班牙國大臣相議其要目有八一日當召還委拉將軍二日當削制古巴島總督之權三日人民用投票之例以選舉市會政務員四日更新郵政五日島民所貢納稅金當用諸島中六日當減低稅率如麥粉稅尤應減低以助長與美國之貿易七日增加古巴島所選舉議員之數以列西班牙國會八日此等各款當記於條約文中以待美國見證



吳淞砲臺飾爲黑色。又有數處新臺之前面塞門德土護牆。其塞門德土本色淺綠。今仍存其本色。而未經飾爲四圍地上相仿之色。此均適成爲敵人易見之靶。十二一臺內設有多種砲。而實無配用制敵之原故。又其中多係舊式砲。且有數百年前之物。如圖山關舊砲甚多。於是生出三弊。一以無用無謂之砲多佔牆上之地。徒使臺牆延蔓。而予敵人以大靶。一砲兵因分散而見少。一開戰片刻。便見砲之不可恃。而兵弁之膽遂怯。

三江口篇 附圖

一 妄議現在防務情形並陳要畧

按該處由海入江之口。爲大艦所可行者。計有兩口。一曰北洪。一曰南洪。爲崇寶沙所隔。分而均在崇明之南。其北洪於崇寶西北沙尖旁。大艦可行之水綫。計闊約只德度一千。適當尙不及華里兩里。制敵尙易。今該處尙未有砲臺。至南洪則防堵甚難。因其江面極窄。處在寶山岸與崇寶沙西北沙尖之間。約尙有四千一百適當之闊。合華里七里半光景。今該處南岸有三臺。其二臺在長江進吳淞口處。卽吳淞砲臺南石塘砲臺是也。另一臺在獅子林下。距吳淞口約九千適當。合華里逾於十六里之遠。竊揣吳淞及南石塘砲臺建設之命意。自欲兼扼揚子吳淞兩口。至獅子林砲臺建設之命意。自欲兼扼南北洪



上游之兩進路。而由獅子林至北進路。其間江面之闊。約有六千邁當。合華里約十一里。至各該臺現有之砲位情形。查吳淞南石塘兩臺。共有砲三十一尊。其中二十二尊為舊式。前膛。另九尊係後膛。而有數式。其中六尊係舊式。斷不能與新法砲抵敵。惟三尊新式。可備今日戰用。惜太單薄。無濟於事。至獅子林有砲八尊。其中六尊係新式。後膛。然距北進路太遠。雖有此好砲六尊。殊不足收防堵之效。況此臺與吳淞南石塘兩臺相距太遠。斷不能彼此相助。是此三砲臺之力。均不能副其命意也。可知如欲於此建設。真足倚恃之防。則因揚子江口甚闊。又大艦可行之路綫。大都離岸已遠。是以控扼甚難。須多設堅美之臺。布置異常妥密。乃能濟事。此雖謀揚子江口之防。然設防以愈向外為愈妙。該口倘有得法之防。則吳淞亦即有防矣。至於上海。不但有城邑。且有製造軍械大局。自無人不欲議防。然此種艱鉅之事。非一思即曉。須就全局面面深思。乃能透澈。今試問上海設防。易乎否乎。夫上海向東南迤邐。直至浙江乍浦一帶。其間海灘無處不可資敵登岸。由陸繞來上海。則吳淞縱有堅防。而上海仍非無隙。如真欲將上海密衛。則除淞防外。尚須於後面東南全綫。徧設至堅至大之陸防。而其費不可思議。則試問為上海一隅。擲此異常之鉅費。果屬必需。而且能措否。再者上海一隅。關係各國商務甚鉅。倘一朝中國與他國開戰。則各國必宣明此地不准侵犯。上年中日之戰。已然。至於製造軍械局。屆時敵人心



迫各國轉請中國停工。如不停工，彼必駁各國以與禁侵之例不符，而仍欲騷擾。於是中國只有三法：一屆時將製造局停工；一早將製造局遷往他處；一整備敵攻而預出鉅貲以建滬防。然使我真設堅大之滬防，恐各國以爲有礙而必置喙。況竊揣南中財賦情形，專辦江面必需之防，已大非易事。如爲上海一隅，作如此水陸兼防之大舉，恐難籌措。若將製造軍器局遷往內地，則其遷費於度支中不算大事。故鄧見擬請遷局而於上海地面不必設防，且不可設防，並不可作顯防。吳淞之防，因些些布置，無濟於事。罅隙正多，徒足資敵以可犯之口實。然照此說，則今日淞口之防，盡將撤去乎？曰否，且可增修。惟視布置之如何耳。吳淞不可顯防，上文已言之。然儘可於長江入淞口之轉角處，即今日吳淞南石塘砲臺之所在，設立大防。且鄧見以爲該處如設防，則兩臺不足，須建三臺。其正面皆向長江，而各砲卻皆可旋擊淞口。夫砲臺正面，既向長江，又在淞江之外，則敵無所藉口。至各砲須使其能旋擊淞口者，非防其犯上海，乃防其駛入淞口登岸。而鈔攻我長江上游之臺背，夫各國禁侵之例，縱已宣布，而淞口苟無人見敵，亦何妨偷咫尺繞道之便。故我須能旋砲遏之，隱杜鈔攻上游之患。卻明爲保護禁侵之例，使彼亦無從藉口也。

一揣敵攻江口需力幾厚，藉計我臺防應需之力量



按揚子江水能容極大之甲艦暢行。故須於下游照防海法。建設大防。且須能遏制敵艦勁隊。於是須查敵艦隊至勁若何。按新法甲艦每艦載有大長砲四尊至八尊。其口徑約自二十四生的至三十四生的。配以快砲八尊至十二尊。其口徑約自十生的至十五生的。另配有小快砲四尊至八尊。其口徑約自四生的至八生的。再有機器砲四尊至六尊。至其鋼甲之厚。約自一百五十五密里至四百六十密里。其較此更厚者。殊屬罕見。綜度今日各大國海軍之力。其甲艦能用以攻一處者。大概不在十艘之下。然亦不能遠逾十艘之數。其中大甲艦至多不過五六艘。餘者係輕甲快船。船自較小。約四五艘。各該船所載之砲。就中數計之。應有大長砲約五十尊。中快砲約八十尊。小快砲約五十尊。機器砲約四十尊。其謀攻臺防。非小砲所能為役。故只須將大砲中砲。屈指約共有一百三十尊。我欲禦之。設使臺砲數與敵砲相等。似纔得勢均力敵。如欲制勝。似須加厚。而不知非也。按臺艦相較。臺有兩利。一船砲隨船游移。故其中準之效。斷不及岸砲之穩。一臺防縱在極險之地。但使如法布置。則其蔽護。總較舟艦之蔽護為固。縱云船為小靶。臺為大靶。此節自彼贏於我。然於新法砲臺則不然。因每一臺設砲不過四尊至六尊。早祛此弊。故臺砲殊不必與船砲數均。但使布置得宜。則力反遠勝於彼。而優足制勝矣。更有一勝算可佔者。臺砲有幸。則一彈可使一艦盡沒。而該艦內各砲自與之俱亡。至船砲一彈。



縱極僥倖。不過損我一臺。實祇損及一砲。而至多兩砲耳。餘皆無恙也。然我欲冀一彈燬滅一艦。則需大砲多尊。且須置於合宜之地。所謂合宜之地者。係取臨水儘前之地。並須低置。俾離水面無多。以便彈力能洞穿敵艦厚甲。並能徧擊也。然如此則此臺必全冒敵火。故該臺之周圍及頂上。均須有極妥之蔽護。是非用新法硬鐵甲旋轉砲臺不可。至火砲之位置稍後。而非爲洞穿船甲所設。第以助前敵之砲者。自無需硬鐵甲臺作護。而祇需鋼擋牌矣。除大砲外。尚須中等口徑之快砲。亦配用鋼擋牌。用以擊大甲艦之船面。擾害其人砲。並洞穿其較薄之甲艦也。至新式砲臺造法。另詳下文。

一江口應在何處設防。最能制敵。並應用何等砲若干尊。及如何布置之策。

按設防最利之處。自在輪船水綫較闊之處。江口南洪進路最窄處。係在寶山岸。與崇寶沙之間。然其江面約尙有德度四千一百邁當之闊。合華里約七里半。而其輪船水綫。徧近於崇寶沙。敵船來時。總可取道於相距寶山岸二千六百邁當之處。合華里幾及五里。今欲爲擊沈敵船之計。自須洞其鋼甲。而欲於此遠洞穿巨艦之厚甲。惟有用德國二十八生的口徑。四十倍身長之大砲。並須彈子中鋼甲處。適成直三角形。乃能洞之。而於是收效固不但洞穿耳。然彈中鋼甲。是否適成直三角形。難操左券。如欲用更大之砲。則因施放太遽。而舟行迅速。又難奏效。故莫妙於一面在寶山岸設臺。配用二十八生大砲。而



一面在崇寶沙西北沙尖亦設臺。配用二十八生大砲。於是敵船迫於兩面之彈。只得走中綫。計距兩岸各飛二千適當光景。夫以德國二十八生大砲之擊甲彈。擊船於如此之近。縱船甲如上文所言至厚之度。且無論彈子如何中法。斷無不破之故。見崇寶西北沙尖。定須設防。且此處有防。則其砲火能兼制北洪進路。按江口一朝有事。則爭鋒要地。正在寶山岸與崇寶沙之間。自須布置周密。然禦敵以愈向外而愈早為愈妙。縱不能將敵殲滅。亦足使受大創。故寶山崇寶雖設堅防。仍應於下游南石塘吳淞口一帶。建造三臺。配用中等口徑之快砲。既防長江口南洪進路。並使其自然能兼顧淞口。以遏敵船之掩入。淞江登岸。攻我上游臺背。一如上文所言者。故應就今日吳淞口南石塘兩臺地址。建設兩臺。再於南石塘西北首凸岸建一臺。獅子林地位。只應作為後備輔助之用。係備擊偶爾竄往上游之船。使其迫於彈火。避往上游較遠處駐足。即不能從上游近擊寶山崇寶之主防。致與其外艦成交攻之勢。彼離我主防既遠。縱轟擊而彈力不克奏功。故獅子林今日有臺處所。固應建一臺。並須添設兩臺為助。至北洪之防。上文所言崇寶沙西北沙尖之大臺。既助寶山之防。而兼制北洪進路者。尙嫌未足。按其地勢。即專謀保衛此臺。已非易事。因崇寶沙至崇明之間。水面甚闊。而輪船水綫偏近崇寶沙。其靠崇明一邊。均係淺水沙灘而甚闊。若在崇明建臺。則彈力斷不能制此綫之船。即不能助崇寶



沙之臺。如欲設臺於崇明之淺水沙灘。則奠基之費不貲。故是處莫妙於用水雷助堵。上年中日之戰。已爲之。惟水雷須有護。否則必爲敵人之魚雷轟去。故須於崇寶沙西北沙尖。另建砲臺。配用中等口徑之快砲。以護之。如云何不在崇明六墩設防。早禦敵於極東之處。不知該處輪船水綫。不但因隔於淺水沙灘。而離岸甚遠。且其水綫之闊。亦約有三千八百邁當。約合華里七里。彈力斷不能傷船甲。況是處設臺。甚易爲敵所破。因其與他處各臺相離甚遠。不能取助。又崇明東海灘。隨在便敵登岸來攻。故但謀保護此臺。已須於此臺之後路旁路。環設多臺爲衛。而所費不貲。與其擲鉅金於此。何不用之於崇寶沙之制敵有把握也。倘崇寶沙無防。則江口他處之臺。皆成虛設矣。今竊擬布置如下。請按圖察之。

一 江南岸之防 分三段

一 南翼 在吳淞口南石塘

第一號臺

號數均註

配用德國十五生口徑四十倍口徑身長

快砲六尊 二號臺用德國硬鐵甲旋轉砲臺一座內配二十四生口徑四十倍口

徑身長大砲二尊 均配門 三號臺 應需之砲

一中權 在寶山岸

四號臺 應需之砲

五號臺配用德國二十四生口徑四十倍口徑

長大砲六尊 均配門

快砲門

六號臺用德國硬鐵甲旋轉砲臺一座內配二十八生四十



倍長大砲二尊 七號臺應需之砲 八號臺應需之砲

一北翼在獅子林 九號臺配用英九寸口徑後膛砲四尊 十號臺配用英八寸口徑

後膛砲四尊 十一號臺配用英十二寸口徑後膛砲六尊 各該英砲即可取用

今日吳淞獅子林江陰鎮江等處所設之英砲

一崇寶沙之防應在西北沙尖 十二號臺用德國鋼甲圓筒旋轉砲架三架每架配十五

生口徑四十倍長快砲二尊 十三號臺用德國硬鐵甲旋轉砲臺配二十八生口

徑四十倍長大砲二尊 十四號臺用德國鋼甲圓筒旋轉砲架三架每架配十二

生口徑四十倍長快砲二尊 十五號臺配用德國二十八生口徑十二倍口徑長

短砲六尊 以上擬設砲臺共一十五座配砲七十八尊其中獅子林應需之英砲九尊即可取現在沿江所

設者用之無需另購

以上所擬各臺位置之處按圖可見至各臺之命意及其功用按圖並上文已可概見今

再詳言之不但可表明此間各臺之用處並可請類推於以下各防 按江南岸南翼第

一二三號三臺用以早擊遠來之艦隊然其命意非欲破之但欲損之使其駛抵中權之

所已受創而減力故以用開花彈子母彈為要旨且砲取乎快無取乎大然彈力亦須遠

及而有功故又不宜過小此較大口徑之快砲所以適宜也其二三號臺之位置兼能輔



此次英文報內地名人名無多故併入下期台壁表內此次暫不彙表并白

各處派報處所

- 京城 電報局
- 天津 關口風神廟內西學官書局
- 河南省城黃家胡同陳公館
- 貴州省城長春巷府尹第李宅
- 成都 南門內文廟後吳氏宗祠
- 夔州 西門內楊宏發雜貨舖
- 漢口 黃陂街乙海春戒煙藥房
- 湖南長沙 礦務總局
- 安慶 潘經廳署內吳章齋
- 淮安城內 高公橋劉公館
- 蘇州 香門內侍其巷張公館
- 無錫 北門內太平橋南堍王宅
- 杭州 上佑聖觀巷汪宅
- 紹興 水澄橋墨潤堂書坊
- 台州 黃巖縣前柯泰豐
- 泉州 府城南門外閩海關科房
- 佛山 舊橫柳街百元堂
- 澳門 知新報館
- 新加坡 鴻發棧
- 本埠 石路南懷仁里本報館
- 又 西珠市口積甯館
- 又 琉璃廠中西大藥房
- 濟南 電報局
- 河南武陟 縣右堂杜
- 陝西省城 聚賢齋書坊
- 又 學道街 志古堂書坊
- 萬縣 電報局
- 宜昌 二架牌坊江左漢記分局
- 常德 南門外乙海春戒煙藥房
- 蕪湖 電報局
- 清江浦 善後局
- 常熟 景古閣書坊
- 常州 龍城書院
- 鎮江 經理轉寄處大閣口鹽店巷吳寓
- 嘉興 芝橋街譚宅
- 湖州 蘇家園姚宅
- 諸暨 縣城金大成染坊
- 蘭溪 電報局
- 建甯 電報局
- 潮州 下水門中街陳再興棧行
- 香港 上環恒順泰
- 檳榔嶼 嶺南棧
- 保定 電報局
- 蓮池書院
- 雲南省城 天順祥票號
- 甘肅 蘭州電報局
- 重慶 夫子池馬宅 陝西街善成堂書舖
- 武昌 府前街鴻寶齋內經理官
- 沙市 七里廟巷江左漢記分局
- 江西 九江福康輪船公司
- 南京 江義和錢舖
- 揚州 電報局
- 徐州 府經廳
- 江陰 永恒義
- 太倉州 復豫錢莊
- 甯波 諸衙弄餘岱鹽局
- 溫州 學計館
- 福州 南街大泉錢莊
- 廣州 靖海門鴻安棧
- 廣西 雙門底聖教書樓
- 又 中環海傍鴻安棧
- 日本 神戶均同茂泰
- 維盛號

大官印



又續收助贊諸君姓氏以後諸君續助之款請於信內書明姓氏官階以便登諸報末幸甚

柯遜庵太守助銀二十圓 汪墨卿刑部助銀二十兩 吳贊宸提舉助銀十兩

本館告白 本館自郵政局開後凡應寄京城及沿江沿海各處之報皆已按期交該局寄去如有逾期不到或同屬一處而有此到彼不到等事即請向該局查問以免遲誤

本館告白 本館每期出報後例係即日寄出各代派處接到後亦皆即日分送 閱報諸君苟收到報冊即希給以名片或加蓋戳記以為徵信如未收到則或係漏送或係誤交

務須即日往詢以便究問若為日太久即難追究各代派處亦萬不能賒補尚祈鑒之 再閱報諸君如有遷居者務祈早日作函知會以免臨時無從尋覓至於府縣官長如有升

遷等事尤望預行知照庶不致遞寄有誤或至失落是為至盼 本館告白 本館原為開風氣起見故擬於新設之中西學塾及學會各送報一分已於去

年十七冊報內聲明現已有數處作函來索當即照寄一至年終即當核計共送學塾學會報若干分一一開列清單以便周知此啟

本館告白 澳門知新報館業於正月廿二出報除第一期報業已隨同本報分送外惟湘鄂等處因報向不敷故暫運分派現第二三期之報亦已由本館分寄各處如有願閱者即向各代派處知照

可也該報每月六冊每冊一角若以二冊併作一冊則須二角閱全年者四元五角皆須先付此佈



農會報館畧例

蒙等招集同志擬設務農會本擬開會以後再行設立報館惟現在經費未集同志未多曠日持久殊非善策茲擬先設農會報章以通消息以廣見聞一俟同志日多款項稍裕然後詳訂會中章程定期開辦今擬報館畧例如左

一本報之設以明農為主兼及蠶桑畜牧不及他事  
二本報用第三號字模每月刊報兩次裝訂成冊每次約三十頁  
三本報專譯東西農學各報及各種農書將來開會以後詳載本會辦事情形如報章日多即添人專譯農書不增報後以期出書迅速  
四本報並無論說如海內同志以撰述見教者必有關於農學者當擇尤錄登以備眾覽

右刊報凡例

一本館設理事二人一總理庶事一潤色書報每月束脩各二十元東文繙譯一人英法文繙譯二人每月束脩各十元司帳一人每月束脩四元寫字一人每月束脩四元雜役二人三人每月約費三四元並常川住局  
二本館開創伊始用人務從簡少經費務期節省將來報務日繁或須酌量增添辦事人等及束脩之處臨時再行議訂  
三本館出入帳目每月清揭每季增刊報末以徵信實除館中一應正用外其餘浮費不得列入  
四館中事務凡捐貲諸君任憑到館稽查如有更改章程等事可公同會議以期集益



右辦事規條

一報館為農會最要之一端會中諸事合先從報館辦起惟每年館中經費約須四千元茲會中捐款約得二千元不敷尚多尚冀海內同志惠款仗助襄成盛舉二一本會銀錢出入統由汪君穰卿主政凡諸君助款請逕寄本館由本館填給本會收條並送請汪君籤字以昭憑信三凡捐資百元以上者按期送報不再取資四本報每冊零售價洋一角二分定閱全年者每年二元六角先收報費當給收條為憑

右籌款章程

農學會同人公啟

務農會捐款姓氏

山陽邱于蕃捐銀壹百圓

會稽徐仲凡捐規平銀叁百兩

丹徒劉味清捐銀壹百圓

儀徵鹿柴居士捐銀叁百圓

農會為中國目前至要之事創辦諸君以籌款不易因先設報館以資研究已延請上等繙譯準四月出報惟經費未充不能多印且不能概送遠近同志如欲閱此報者本埠請逕至新馬路梅福里農會報館掛號外省請在各寄售本報處掛號或由知農會報館均可

時務報館總理汪康年代啟